

ANÓNIMAS ⁽¹⁾

188.—AGUSTÍN (SAN).

Coplas dī muy alūbrador y egregio doctor sant agustin sacadas de su verdadera hystoria por vna su īdigna deuota.

Impresas sin lugar ni año.

Casi con seguridad podemos afirmar que debieron publicarse estas coplas hacia el año 1520, á juzgar por el tipo de letra, que es gótica, y por hallarse encuadrado con varios opúsculos en prosa y verso, dados á luz en dicho año.

Ocupan 11 páginas en 8.º, á dos columnas:

Empiezan:

Descienda la gracia del omnipotente alumbre y aclare mi scuro dezir para que pueda cantar y screuir las grandes hazañas de aquel excellent que tiende sus rayos por el vniverso para vencer al erege peruerso para esforçar al flaco creyente.

Acaban:

Por esta manera que auedes oido segun que hallamos por su vera hystoria el quera vencido ganó la vitoria salió triumphante y fue conuertido el muy excellent de gracias cumplido aquel gran luzero de digna memoria el gran Agustín que reyna en la gloria con el rey eternal que ha bien seruido.

Después de estas coplas, y en el mismo pliego, al que falta la última hoja de las ocho que debía tener, se hallan las siguientes

poesías, que atribuimos á la autora de la precedente:

189.—Siguese el sermon del bien auenturado señor sant ambrosio en la conuersion del glorioso doctor sant agustin.

Dando gracias y loores
hermanos míos amados,
al señor de los señores
que salva los pecadores.....

190.—[Villancico á San Juan Bautista.]

Aquel precursor divino
del gran Dios que se incarnó
mas que a mi le quiero yo.....

191.—Siguese otro villancico del amado de su xpo señor sant juan euangelista a la misma sonada.

Aquel santo euangelista
de quien Dios se enamoró.....

Falta la conclusión.

Biblioteca del Excmo. Sr. D. Marcelino Menéndez y Pelayo.—Es un tomo de varios impresos, góticos todos, lastimosamente mutilados por cortar los grabaditos que había al principio de cada opúsculo.

192.—ALARCÓN (D. JUAN DE).

Vida de D. Juan de Alarcon y de las Madres Antonia de Jesus, Francisca de San Antonio y Jacobela de María Jesus, fun-

(1) Bajo esta denominación comprendemos también algunas escritoras que se encubrieron con un seudónimo, y aquellas cuyas iniciales no hemos podido descifrar. Incluimos también varios artículos, que si bien aparecen firmados con un seudónimo femenino, sospechamos que no son en realidad obras de mujeres. Estas ficciones literarias fueron bastante comunes en el siglo XVIII.

dadoras del convento de la Merced Calzada en Madrid, y de otras veintitres religiosas que tomaron en este el hábito.

La escribieron cinco monjas de dicho monasterio.

El manuscrito se guardaba en el archivo del mismo.

Dos tomos en 4.º

Gari y Siumell.—Biblioteca Mercedaria.

193.—ALBA DE TORMES.

Relacion verdadera, y copia de la Carta escrita por la Madre Priora, y Religiosas de el Conuento de Carmelitas Descalças de la Villa de Alua de Tormes, á la Reyna nuestra Señora, en que se dá quenta de los milagrosos mouimientos de vnas lamparas que estan en dicha Iglesia alumbrando el cuerpo de Santa Teresa de Iesus.—Alba de Tormes, 18 de Enero de 1675.—En Madrid: Por Antonio de Zafra.

Sin año. (Probablemente es de 1675).—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.

Firman las Madres Beatriz de Jesús, priora; Antonia de Jesús, Luisa de la Santísima Trinidad y María de la Cruz.

194.—ALCALÁ DE HENARES.

[Noticia de varias religiosas ilustres por sus virtudes que hubo en el convento de carmelitas descalzas de Alcalá de Henares.]

Letra del siglo xvii.—26 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, S. 392, folios 376 á 402.

195.—ALMAGRO.

Carta de la Priora y monjas del convento de la Asuncion en Almagro, dirigida al Presidente del Consejo de Ordenes, «pidiendo se cambie el juez de su causa Frey Juan de Quintanilla, por tenerle por mui sospechoso i apasionado».

Letra del siglo xvi.—Dos hojas en fol.

Museo Británico.—Add. 28, 374.

196.—AMIGO DE LA VERDAD.

Respuesta de la americana constitucion al *Amigo de la verdad*.—[México] Imprenta de D. Mariano Ontiveros, año de 1821.

Dos hojas en 4.º

Es una defensa de la Constitución española, hecha por una señora mejicana.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.º, núm. 138.

197.—ÁNGELES (SOR GABRIELA DE LOS).

[Carta de una religiosa del convento de Santa Teresa de Madrid, dirigida á una Priora, en la que se refieren la vida y virtudes de Sor Gabriela de los Angeles.]—Madrid 16 de Octubre 1763.

Letra del siglo xviii.—Cuatro hojas en folio.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Mm. 450, folios 114 á 117.

198.—ARGEL.

Carta de una española cautiva en Argel, con algunas noticias sobre el desembarco

de los españoles en la malograda expedición de 1775.—Argel 16 de Octubre de 1775.

Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, tomo III, año 1873, páginas 77 á 79.

El manuscrito original se conserva en el Archivo Histórico Nacional, Papeles de Estado.

199.—ARMESTAT (PRÍNCIPE DE).

Coplas á la muerte de el Príncipe de Armestat, hechas por una dama de esta Corte.

Impresas sin lugar ni año.—Dos hojas en 4.º

Es un romance que empieza:

Marin lloró tiernamente....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V. Paquetes en 4.º, núm. 173.

200.—ASCENSIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Declaracion que hizo una Religiosa Beata de las virtudes de Sor Jerónima de la Ascension.

Exercicios espirituales que en el discurso de su vida, desde que tuvo uso de razon, hizo y exercitó con el fervor divino la Venerable Madre Sor Gerónima de la Ascension, Religiosa, y Abadesa que fue del Convento de Santa Clara de la Ciudad de Tudela de Navarra.—En Zaragoza: Imprenta de Miguel de Luna, Año 1661.

Folios 131 y 132.

201.—ASUNCIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Su vida, escrita por una monja de Santa Isabel de Toledo.

Cítala Fr. Ginés de Quesada en el *Exemplo de todas las virtudes y vida milagrosa de la Venerable Madre Geronima de la Assumpcion, Abadesa, y fundadora del Real Convento de la Concepcion de la Virgen Nuestra Señora, de Monjas Descalzas de nuestra Madre Santa Clara de la Ciudad de Manila.*—En Madrid, por Antonio Marin. Año 1717.

Página 5.

202.—AURISTENA (LA).

Coleccion de poesias. La Auristena. Por Doña Josefa E. y B. Hecha al Señor don Fernando Septimo.

Impresa sin lugar ni año. (En Méjico, según parece.)—Dos hojas en 4.º

Contiene un romance endecasílabo de D.ª Josefa, que empieza:

Asi como en frondoso, erguido monte,
Titán enmarañado de la selva
Asoma el sol dorando su recinto
Al ceñirse de luces la diadema,
Y dejando al instante el blando nido
La turba de avecillas placentera
Lo proclama, lo aplaude, lo saluda
Con el dulce gorgo de sus endechas
Puliendo, antes de hacerlo, el rojo pico
En la copa del arbol donde vuela,
Cuyo trino sonoro propagado
Hace mas deliciosa la floresta.....

Ocupa este romance las tres primeras páginas, y sigue un soneto de D. José Mariano Rodríguez del Castillo.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.º, núm. 138.

203.—ÁVILA.

Coplas que hizieron las religiosas carmelitas Descalças en San Joseph de Avila, en que impetran á Dios el no criar piojos,

de los españoles en la malograda expedición de 1775.—Argel 16 de Octubre de 1775.

Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, tomo III, año 1873, páginas 77 á 79.

El manuscrito original se conserva en el Archivo Histórico Nacional, Papeles de Estado.

199.—ARMESTAT (PRÍNCIPE DE).

Coplas á la muerte de el Príncipe de Armestat, hechas por una dama de esta Corte.

Impresas sin lugar ni año.—Dos hojas en 4.º

Es un romance que empieza:

Marin lloró tiernamente....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V. Paquetes en 4.º, núm. 173.

200.—ASCENSIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Declaracion que hizo una Religiosa Beata de las virtudes de Sor Jerónima de la Ascension.

Exercicios espirituales que en el discurso de su vida, desde que tuvo uso de razon, hizo y exercitó con el fervor divino la Venerable Madre Sor Gerónima de la Ascension, Religiosa, y Abadesa que fue del Convento de Santa Clara de la Ciudad de Tudela de Navarra.—En Zaragoza: Imprenta de Miguel de Luna, Año 1661.

Folios 131 y 132.

201.—ASUNCIÓN (SOR JERÓNIMA DE LA).

Su vida, escrita por una monja de Santa Isabel de Toledo.

Cítala Fr. Ginés de Quesada en el *Exemplo de todas las virtudes y vida milagrosa de la Venerable Madre Geronima de la Assumpcion, Abadesa, y fundadora del Real Convento de la Concepcion de la Virgen Nuestra Señora, de Monjas Descalzas de nuestra Madre Santa Clara de la Ciudad de Manila.*—En Madrid, por Antonio Marin. Año 1717.

Página 5.

202.—AURISTENA (LA).

Coleccion de poesias. La Auristena. Por Doña Josefa E. y B. Hecha al Señor don Fernando Septimo.

Impresa sin lugar ni año. (En Méjico, según parece.)—Dos hojas en 4.º

Contiene un romance endecasílabo de D.ª Josefa, que empieza:

Asi como en frondoso, erguido monte,
Titán enmarañado de la selva
Asoma el sol dorando su recinto
Al ceñirse de luces la diadema,
Y dejando al instante el blando nido
La turba de avecillas placentera
Lo proclama, lo aplaude, lo saluda
Con el dulce gorgojo de sus endechas
Puliendo, antes de hacerlo, el rojo pico
En la copa del árbol donde vuela,
Cuyo trino sonoro propagado
Hace mas deliciosa la floresta....

Ocupa este romance las tres primeras páginas, y sigue un soneto de D. José Mariano Rodríguez del Castillo.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.º, núm. 138.

203.—ÁVILA.

Coplas que hizieron las religiosas carmelitas Descalças en San Joseph de Avila, en que impetran á Dios el no criar piojos,

por medio de Nuestra Madre Santa Teresa.
Letra del siglo xvii.—Una hoja en 8.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, X. 395.

Pues nos dais vestido nuevo,
Dios celestial,
librad de la mala gente
este sayal.

.....
Inquieta este mal ganado
en oracion,
el animo mal fundado
en devocion.....

Atribuídas á Santa Teresa de Jesús; mas
no creemos que realmente le pertenez-
can (1).

204.—BELLEZA.

Carta á la Madrileña de los Acompañan-
tes (acerca de la belleza).

Firmada por *La Chinilla*.

Diario de Madrid, 3 de Septiembre de 1795, páginas
1.001 á 1.003.

205.—Carta al *Extravagantisimo*, acerca
de la belleza.

Firmada por Concha.

Diario de Madrid, 19 de Septiembre de 1795, páginas
1.061 y 1.062.

206.—Carta al Abate Cortejo de la Se-
ñora Madrileña, sobre el concepto de la be-
lleza.

Firmada por Doña Boceca.

Diario de Madrid, 28 de Septiembre de 1795, páginas
1.097 á 1.102.

207.—A la Señora Emilia, La Defensora
de la belleza.

(1) En la *Reforma de los Descalzos de Nuestra Señora
del Carmen*, tomo I, libro VI, cap. XXIII, se dan como au-
ténticas, si bien diciendo que el estribillo fué improvisa-
do por las monjas de San José de Avila.

Carta en que rebate las ideas estéticas de
la primera.

Diario de Madrid, 30 y 31 de Enero de 1796, páginas
117, 118, 121 y 122.

208.—Carta á la Señora Defensora de la
belleza, acerca de en qué consiste ésta.

Firmada por su amiga y paisana R. X. F.

Diario de Madrid, 14 y 15 de Agosto de 1795, páginas
921 á 923, 925 y 926.

209.—BOIGAS (SOR MARTA).

Una religiosa del convento de Santa Mar-
garita, de Barcelona, escribió, según dice
Torres Amat, las «Revelaciones y favores
de Cristo, la Virgen y los Ángeles, á Sor
Marta Boigas».

Manuscrito.—Cuatro volúmenes en 8.º,
redactados hacia el año 1645.

Se conservaban en el archivo del con-
vento.

210.—CALLE BOCECA (D. ISIDRO).

Quien haga aplicaciones, con sú pan
se lo coma. Carta de una dama á don
Isidro Calle Boceca, en defensa de las mu-
jeres.

Diario de Madrid, 10 de Agosto de 1795.

211.—Carta á D. Isidro Calle Boceca,
acerca de la hermosura de las mujeres, por
Una Dama madrileña.—Madrid, Julio 20
de 1795.

Firmada por La Defensora de la belleza,
L. F. A. F.

Diario de Madrid, 28, 29 y 30 de Julio de 1795, páginas
849 á 851, 853 á 855, y 857 á 859.

212.—Canción.

A la margen hermosa
del ledo y cristalino Manzanares,

cuya agua perezosa
desprecia los soberbios y anchos mares.....

Firmada por *La Principianta*.

Diario de Madrid, 9 de Octubre de 1795, páginas 1.145
1.146.

Liseno, esto es, el poeta agustino Fr. Juan Fernández de Rojas, escribió una carta á *La Principianta*, en la cual le decía:

Contemplo en Vmd. una Señora de diez y seis á diez y siete años, á quien la suerte concedió muchos bienes de naturaleza, cuya educación y genio los multiplican y realzan más de día en día. Tal me la hacen concebir los sencillos versos y sencillísima canción inserta en el *Diario* de 9 de este mes.

Yo me figuro su canción de Vmd., lo mismo que estaría su Autora hace tres años, esto es, como una tierna rosa que acaba de romper el capullo y aun no ha desplegado su hermosura completamente. Encogidas sus hermosas y delicadas hojas, no han podido recibir el trasparente rocío de la Aurora; los rayos del sol penetran con dificultad en su seno, y el aire no goza de la suavidad de su fragancia. La rosa es Vmd. y su talento poético; la Aurora y el Sol representan al estro que inspira en los poetas pensamientos sublimes, imágenes deliciosas y partidos atrevidos y desusados. El aire, últimamente, significa á todos los lectores, y la fragancia el deleite que éstos deben percibir de una canción que posea á un mismo tiempo los encantos de la naturaleza imitada y las sales de la instrucción y de un genio que por lo singular y sublime solemos llamar divino.

El todo de la canción se reduce á pintar la vida campestre, su descanso y dulzura, Lauro es un pastor inocente que apacienta sus ovejas en un sitio delicioso, y al mismo tiempo celebra con su voz los risueños objetos que le rodean. Dirige la palabra á un olmo que le regala con su fresca sombra, y para su canto en llorar las vicisitudes del tiempo, acordándose de que la primavera le viste de hojas, y de ellas le despoja el invierno. Todo este plan está respirando candor é inocencia, y los pensamientos, la versificación y las palabras, deno-

tan que acaban de salir de un alma pura é incontaminada, de un corazón sano é incorrupto, y de unos labios que todavía no han manchado el disfraz y el artificio.

A continuación de esto, Liseno censura á la poetisa por haber puesto en manos del pastor una lira, instrumento propio de dioses, y firmarse *La Principianta* en vez de *La Principiante*. Acaba alabando en ella su excelente educación y notable hermosura y exhortándola á ejercitarse en la poesía.

Diario de Madrid, 24 de Octubre de 1795, páginas 1.205 á 1.207.

213.—Canciones de la unión y transformación del alma en Dios, por la tiniebla diuina de pura contemplación.

Fué copiado este manuscrito en el año 1603.

Tiene en el folio 3.º, y en algunos otros, adiciones y correcciones autógrafas, que pudieran ser de D.ª Constanza Osorio.

Un vol. en 4.º, de 212 páginas. Pergamino.

Más adelante copiamos algunos versos de dichas canciones, á las cuales sigue un extenso comentario en prosa, imitando á San Juan de la Cruz.

Fué publicada esta poesía como de don Juan de Palafox y Mendoza (1).

Difícil es averiguar á quién pertenece; desde luego no es de D. Juan de Palafox, pues aparece copiada ya en el año 1603, de modo que tendría que haberla compuesto á los tres de su edad; absurdo grande.

(1) *Obras del Ilustrísimo, Excelentísimo y venerable siervo de Dios Don Juan de Palafox y Mendoza, de los Supremos Consejos de Indias, y Aragón, Obispo de la Puebla de los Angeles, y de Osma, Arzobispo electo de Mexico, Virrey, y Capitan General de Nueva España*. Madrid. Impr. de Don Gabriel Ramirez. Año de MDCCCLXII. Tomo VII, páginas 542 y 543.

Tampoco nos decidimos resueltamente á considerarla obra de D.^a Constanza Osorio, ni de la Madre Antigua, no obstante que se publicaron en un folleto que contiene algunas poesías de ésta (1).

Nos inclinamos á que es de una religiosa anónima, á quien pertenecen los comentarios indudablemente, según se deduce de su contexto (2).

Empieza la canción:

Aquella niebla oscura
Es una luz diuina, fuer de hermosa
Inaccesible y pura
Yntima, deleytosa,
Un uer á Dios sin vista de otra cosa.
La qual a goçar llega
El alma que de amor está inflamada
Y viene a quedar ziega
Quedando sin ver nada
La sciencia trascendida y alcanzada.
Y quando la conquista
Del Reyno de si misma es acabada
Se sale sin ser uista
De nadie, ni notada,
A buscar a su Dios dél inflamada.
Y en aquesta salida
Que sale de si el alma, dando un buelo
En busca de su vida
Sube al impireo zielo
Y a su secreto zempetro quita el velo.....

Hé aquí un fragmento de los comentarios, para que pueda formarse idea de ellos:

(1) *Recreacion verificada en un coloquio espiritual que pasó entre seis Religiosas del Real y Militar Orden de Nuestra Señora de la Merced*, Valencia, en la imprenta de Manuel Lopez. 1814. En 4.º

(2) En la pág. 162 se lee: «Aunque se me hace muy dificultoso poner por obra esta obediencia, diré alguna cosa por cumplirla en el nombre de nuestro Señor Jesu Christo; que el sanctissimo spiritu de este Señor y de su eterno Padre es poderoso para guiar mi pluma, uiéndome yo muy claramente INHABILITADA para ello.»

Más adelante añade: «No se como me pongo a hacerlo, que es sin saber como lo tengo de poder decir; grande fuerza tiene la obediencia; si es voluntad de Dios que yo la cumpla, el dé lo que manda, y mande lo que quisiere, que a todo mi parecer bien CIERTA estoy; ya no quiero nada sino cumplirla.»

Y en aquesta salida
que sale de si el alma, dando un buelo...

Aqui va ya el alma adelante en decir la fuerza de la comunicacion de Dios quando ya la saca fuera de si y la entra en si y da lugar inmenso en su mismo centro, y base de entender es grande la diferencia de comunicaciones que suele hacer este divino Señor en las almas, y porque las que se ban tratando en estas canciones no solø son las que algunas vezes se suelen comunicar en los principios, aunque sean lebantadas, que despues aquellas se acaban en aquel modo y no perseveran; ni se dice aqui las muchas que ay por ser tantas y lo mucho que ay escrito de ellas. Las que aqui se dicen son algunas de las que se allegan mas al centro y se comunican de Dios con perpetuidad; ¡quien pudiera o supiera decir las comunicaciones de Dios en esta salida y buelo divino, ya quando el alma le busca, no solo con amor impaciente, que aun no se le concede el fin y cumplimiento de su deseo sino, quando ya comienza a poseer al que la tiene inflamada y esta inflamacion con abundancia de la comunicacion divina y aquel principio de vida eterna que ya goza quando él espíritu santo con plenitud desata los corrientes y manantiales de su grazia! Unas vezes hace la comunicacion la fuerza de este espíritu con impetu apresuradissimo; que es muy propio de este Señor obrar con velocidad como lo hizo el dia de pentecostes con aquel repentino sonido de tanta misericordia para los santos apóstoles; que aunque aqui el alma no oya ruido, es tan veloz el movimiento que parece con impetu la lleva, aunque es grandísima la suavidad y delicadeza con que obra y dexa entrada al alma en mayor fuerza suya y el mismo cuerpo tan lleno de aquel spiritu que parece quiere pasar los limites el alma de su naturaleza; y como no puede parar tanta inmensidad de spiritu en tan pequeños limites, se estiende en una eternidad con una satisfaccion y santificación divina, y esta deve ser grande misericordia, que pone capacidad la misma suavidad deste mosto divino para sufrirle, aunque otros compelidos por su fuerza les hace hazer extraordinarios movimientos y aun ha llegado en algunos a quitar la vida; y dichoso fin el de los tales. Mas estotros en quien el spiritu divino se estiende con la con-

tin
de
inr
su
arr
B
I
D
2
F
Di
216.
[
guie
carr
L
Bibli
H
bert
San
Fran
dre
táng
de lo
Isabe
ranza

tinuidad de recibir siempre la fuerza y golpe de las ondas de su gracia en la serenidad de su inmenso zentro, tambien quando se les llegue su tiempo será el mismo spiritu el que les arranque el alma.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos.—Núm. 3.766.

214.—CANTINELA.

Yo vi un joven prendado
De una doncella honesta,
Buscar en su semblante
De amor alguna seña.....

Firmada por *La Observadorcilla*.

Diario de Madrid, 12 de Junio de 1798, pág. 654.

215.—CANTINELA.

En su pajiza estancia
Tendido en duro lecho
Llorando un artesano
Miraba á sus hijuelos.....

Firmada por *La Sensible*.

Diario de Madrid, 28 de Diciembre de 1798, pág. 2.258.

216.—CARAVACA.

[Relacion de las monjas que se distinguieron por sus virtudes en el convento de carmelitas Descalzas de Caravaca.]

Letra del siglo XVII.—23 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, S. 392, folios 28 á 50.

Habla de las religiosas Ana de San Alberto, Bárbara del Espíritu Santo, Juana de San Jerónimo, Catalina de la Asunción, Francisca de la Cruz, Francisca de la Madre de Dios, Inés de Jesús, Úrsula de Santángelo, María del Sacramento, Florencia de los Angeles, María de la Encarnación, Isabel de San Pablo, Damiana de la Esperanza, Luisa de la Madre de Dios, María de

San Francisco, Juana de Santo Domingo, Francisca de la Concepción y María de Jesús.

217.—CARDONA (D.^a CATALINA DE).

[Carta de una religiosa á un Prelado de su Orden, en la que habla de la vida de Doña Catalina de Cardona.]

Autógrafo.—Sin fecha ni firma.—Una hoja en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, L., 239, fol. 384.

218.—[Relacion de algunas obras maravillosas de la Madre Cardona, monja carmelita del convento de Veas y de como una novicia del mismo tenia pacto con el demonio.]

Está sin acabar.

Letra del siglo XVII. Dos hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P, suplemento 291, folios 208 y 209.

219.—CARLOS IV.

Con motivo de haberse dignado los Reyes Nuestros Señores, y Príncipes de Parma, asistidos del Ex.^{mo} Sr. Príncipe de la Paz, venir á ver la fábrica de coches que dirige D. Antonio Duran, y se halla en la Plazuela del Avapies, el dia 13 de Julio de 1796, una Joven del Barrio, educada en su escuela gratuita, cuenta á una vecina enferma lo sucedido.

Impresa sin lugar ni año.—Cuatro hojas en 4.º

Es un romance que empieza:

Supuesto, vecina mía.....

En contestación á este papel se publicó el siguiente:

A la joven que cantó lo sucedido el día 13 de Julio de 1796, con motivo de la ida de SS. MM. al Avapies á ver la fábrica de coches que dirige Don Antonio Duran, escribe un joven del barrio de Maravillas el siguiente romance.

Impreso sin lugar ni año.—Cuatro hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Carlos IV.—Paquetes en 4.º sin clasificar.

220.—CARMELITAS DESCALZAS.

La Priora y religiosas del convento de Santa Teresa de Madrid, dedicaron á Felipe V el siguiente libro:

Vida histórico-panegírica de la Venerable Madre, y penitentissima Virgen Mariana Francisca de los Angeles, extática religiosa carmelita descalza en el convento de Ocaña, fervorosa fundadora de el de Santa Teresa de Madrid; cuya Comunidad, obligada y agradecida, la ofrece, dedica y consagra á la Real, Sacra, Catholica Magestad de nuestro Rey y Señor Phelipe Quinto el Victorious (que Dios guarde). Compuesta por el R. P. Fr. Alonso de la Madre de Dios, Ex-Lector y Prior, Predicador en su Convento de S. Hermenegilde de Madrid. Con licencia. En Madrid. Por Manuel Fernandez, Impresor de Libros. Año de M. DCC. XXXVI.

544 páginas en 4.º doble, más 21 hojas de preliminares.

La dedicatoria ocupa el fol. 2.

CARTAS.

221.—Carta en defensa de las colas de las faldas.

Firmada por *La Petimetra*.

Diario de Madrid, 12 de Agosto de 1795, páginas 913 y 914.

222.—Carta al Autor de las cartas sobre las Colas.

Firmada por *Doña X*.

Diario de Madrid, 20 de Agosto de 1793, páginas 945 y 946.

223.—[Carta en que se defiende la conveniencia de crear un jurado de mujeres que entendiese en lo referente á las calumnias é injurias que contra ellas se escribieran.]

Periódico de las Damas, año 1822, núm. 15, páginas 30 á 35.

224.—CARTAGENA.

Papel remitido á la Sociedad Patriótica de Cartagena por una Joven patricia de 15 años.—Murcia: Por Santamaria, Impresor del Gobierno Político superior de la provincia.

Sin año.—Una hoja en 4.º

Es un romance que empieza:

La patria está en gran peligro.....

225.—Papel remitido á la Sociedad Patriótica de Cartagena, por una Joven.

Cartagena 28 de Abril de 1820.

La Joven F. N.

Impreso sin lugar ni año.—Una hoja en 4.º

Es otra edición de la obra anterior.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.º, núm. 131.

226.—Cartas de una madre á su hija, que va á tomar estado.

Son 17, y tratan de las obligaciones y reglas de conducta que debe observar una dama en la sociedad y en el matrimonio;

están escritas con bastante discreción. Acaso no sean obras femeniles y sí de algún redactor del *Periódico de las Damas*.

Periódico de las Damas.—Año 1822, números 6.º y siguientes.

227.—CASTRO (D.^a INÉS DE).

Dos sonetos de una ilustre señora.

La Infanta coronada por el Rey D. Pedro, Doña Ines de Castro, en octava rima por D. Joan Soarez de Alarcon. En Lisboa, por Pedro Crasbeeck, 1606.

228.—CEPEDA (D.^a MARÍA DEL ROSARIO).

Octava de una dama en alabanza de D.^a Maria del Rosario Cepeda.

Cantar grandezas de una sabia intento.....

Copia y recoleccion de los papeles que en prosa y verso han dirigido algunos doctos ingenios de esta ciudad, en debido aplauso del desempeño que en sus actos literarios executó la Señora Doña Maria del Rosario Cepeda.—Cadiz. En la Imprenta Real de Marina. 1768.

Página 24.

229.—Octavas de una dama en elogio de doña Maria del Rosario Cepeda.

Son dos, y empiezan:

Si acaso se empeñara el mundo entero.....

Hállanse en la pág. 31 de la obra antes citada.

230.—CÉSPEDES Y MENESES (GONZALO DE).

Soneto de una Peregrina en elogio de Gonzalo de Céspedes y Meneses.

Poema tragico del Español Gerardo, y

Desengaño del amor lasciuo. Primera y segunda parte. Nuevamente corregido, y enmendado en esta segunda impresion, por don Gonçalo de Cespedes y Meneses, vezino y natural de Madrid. En Cuenca, por Salvador Viader. Año 1621.

Reproducido en la edición de Lisboa, por Antonio Suares, año 1625.

En la misma obra, edición de Madrid, por Luis Sánchez, 1615, y en las citadas, hay décimas encomiásticas de «Una dama granadina».

231.—CILENA.

Soneto á Delio (D. Diego Dávalos y Figueroa).

¿Cual fuerza inexpugnable ó duro freno.....

Primera parte de la miscelánea Austral de D. Diego d' Avalos y Figueroa, en varios coloquios. Interlocutores, Delio y Cilena. Con la defensa de Damas. Impreso en Lima por Antonio Ricardo. Año M DC II.

En una égloga de Francisco Moreno de Almaráz que va al principio del libro se dice de Cilena y Delio:

Este á Cilena hermosa rindió luego
su voluntad y á un fuego se abrasaron;
las almas se juntaron sola en una.

232.—CLARINDA.

Décimas de Clarinda á Mirtilo.

Coronad, ninfas hermosas.....

Sigue á estos versos la respuesta de Mirtilo.

Manuscrito del siglo XVII.—Folio 150.

Museo Británico.—Lansd, 711.

COMEDIAS.

233.—Comedia famosa. El exemplo de virtudes y Santa Isabel Reyna de Ungria. Compuesta por una dama sevillana á los 14 años de su edad.

Empieza:

D. LUIS. ¿A que fin, decidme, Conde,
Hacia aquesta soledad
Me habeis traído? ¿que intento
Te mueve? di, acaba ya....

Los interlocutores son:

El arzobispo de Vamberga.
El conde Gualtero.
Don Luis, galán.
Enrique, galán.
Federico, embajador.
Florindo, gracioso.
Santa Isabel.
Sofía, duquesa.
Inés, dama.
Insistrudiv, criada.
Flora, criada.
Músicos, soldados y acompañamiento.

Después de las jornadas primera y segunda hay dos sainetillos, cuyos interlocutores son en el segundo un galán, tres embozados, una criada y una vieja.

Empieza el primero:

¡Ah, Quiroteca! ¿qué es esto?....

El segundo:

EL GALÁN. Doña Alfonsa me mandó
Favoreciendo mi garbo
Que viniese aquesta noche
Á sacarla, porque ha tanto
Que la quiero, que discurro
Habrà dias tres ó cuatro....

234.—La mayor desconfianza y amar Deidad á Deidad. Comedia famosa de una Dama sevillana.

Los interlocutores son:

El Rey de Chipre.
El Rey de Inglaterra.
El Duque de Moscovia.
El Príncipe de Ursino.
El Duque de Mantua.
Roberto, gracioso.
Lucrecia, princesa.
Celia, dama.
Rosimunda, infanta.
Astrea, sacerdotisa.
Flora, criada.
Músicos y acompañamiento.

Copiamos la primera escena.

Salen Celia y Flora.

FLORA. Dejad, señora, el llorar.
CELIA. Si es mi suerte tan infausta,
¿Qué he de hacer? no me consueles.
FLORA. Qué, ¿los alivios te cansan?
CELIA. Si mi mal no has de aquietar
No es forzoso que lo añadas
Con dar medios imposibles.
FLORA. Pues ya que salvas la instancia
Con eso, el no declararte
Á mí que soy tu criada
Tan leal, hermosa Celia,
Parece desconfianza.
CELIA. En el creerlo te yerras
Que eres mujer y eso basta
Para tenerla de ti;
Y así óyeme.
FLORA. Ya tardas
En probar de mi fineza
Las lealtades que prepara.
CELIA. Y qué, ¿de mis penas quieres
Saber mi Flora la causa?
Escucha, mas sea de suerte
Que no intentes consolarlas;
Celia soy, del gran Sisberto
Hija, cuya ilustre casa
Excede á cuantas en Chipre
Llega á vocear la fama
De la divina Lucrecia
Beldad que el mundo idolatra,
Hermosura en quien los dioses
Prueba hicieron de su alta
Sabiduría; de Chipre
Reina y dueña de las almas
Que rendidas á sus pies
Y postradas á sus aras

Hacen holocausto propio
En el incendio abrasadas
Que ellas mismas fomentaron
Al pedernal de la ingrata
Belleza; soy, prima, en fin,
Blason, que á poder estatuas
Aclararle, hiciera que
Todo el orbe le admirara
Esculpido; mas dejando
Esto aparte á la exacta
Fineza con que crecí
(Siendo en Chipre mi crianza)
Paso y en donde por burlas
Ya la corte nos nombraba
Á mí el galan por rendido
Y á ella por lo firme dama.

Estas dos comedias y los sainetes mencionados se hallan en un manuscrito del siglo XVIII; consta de 159 hojas en 4.º. Pergamino.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos.

CÓRDOBA.

235.—Carta que embio una Religiosa de Sancta Isabel de Cordoua dando relacion de lo que ha passado cerca de Madalena de la Cruz, del mismo monesterio Profesa.—Fecha en Cordoua a xxx de Enero de 1554.

Publicada en las *Relaciones historicas de los siglos XVI y XVII*, por D. Francisco R. de Uhagón, tomo XXXII de la colección de los Bibliófilos españoles, páginas 28 á 33.

236.—[Noticia de las Prioras que tuvo el convento de Carmelitas Descalzas de Santa Ana de Cordoba y Religiosas que en el entraron desde su fundacion en 1589 hasta 1643.]

Letra del siglo XVII.—Original.—10 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. P. V. 4.º, C. 27, número 78.

237.—CÓRDOBA (SOR ISABEL DE).

Noticias para la vida de las Madres Isabel de Cordoba é Isabel de Aguayo, de la Orden de Santo Domingo.

Letra del siglo XVII.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. R. 389, folios 234 y 235.

238.—CORTEJO.

Azote del cortejo: critica contextacion y metrico-moral argumento a una dama cortejada contra la voluntad de su Esposo. Su autor D. Juan Garcia Jove Llanos. Madrid. En la Oficina de D. Manuel Martin: M DCC LXXIV.

32 páginas en 4.º

En las páginas 1.ª á 12, una carta intitulada: «Celia cortejada de Camilo, escribe al Autor la causa de su queixa.»

Firmada:

De Vd. atenta servidora,

F. D. T.

El autor del libro, que probablemente lo sería también de esta carta, contesta en un romance.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Carlos III —Paquetes en 4.º sin clasificar.

239.—CORTÉS (D.ª JUANA).

Relacion svmaria de la vida, y muerte de la venerable señora doña Iuana Cortés, Monja en el Monasterio de nuestra Señora Santa Maria de las Dueñas, de la ciudad de Seuilla. Escrita por vna Religiosa del mismo Monasterio.

Siete hojas en 4.º, más dos de preliminares.

Portada.—Aprobacion del Dr. D. Fran-

cisco de Cuevas: Sevilla 20 de Octubre de 1648.—Licencia del Inquisidor de Sevilla D. Juan de Ribera: Sevilla 31 de Octubre de 1648.—Texto.

Doña Juana Cortés fué nieta de Hernán Cortés, el conquistador de Méjico, hija del Marqués su primogénito. Nació en 1547, y se crió con su abuela D.^a Juana de Zúñiga. Hallándose en Burgos cuando contaba diez años, sintió vivos deseos de ingresar en religión, creyéndose llamada por el cielo al estado religioso. Regresó á Sevilla, y recibió el hábito del Cister en el convento de Santa María de las Dueñas, en el año 1564. Allí fué, andando el tiempo, prelada por espacio de doce años. Falleció á 7 de Septiembre de 1648, á los cien años de edad.

Biblioteca del Sr. Duque de T'Serclaes.

Es un ejemplar falto de portada. Por esta razón hemos tomado el título, no de aquélla, sino del encabezamiento del texto.

CRISTO (SOR CATALINA DE).

240.—Relacion de la vida de Nuestra Madre Cathelina de Christo, Religiosa Carmelita Descalça, hecha por sus hijas en este convento de la Purissima Concepcion de la Madre de Dios de Barcelona. Año de 1594.

Letra del siglo xvii.—4.^o—Pergamino.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. S. 382.

Difiere del manuscrito siguiente en que tiene, al fol. 3 un soneto á la venerable virgen Catalina de Cristo, de un devoto suyo de Pamplona:

¡O dulce Catelina! que ymitando
a tu madre santissima Teressa.....

241.—Relacion de la vida de Nuestra Madre Catalina de Christo, Religiosa Carmelita descalça. Hecha por sus hijas en este

comvento de la Purissima Concepcion de la Madre de Dios. En Barcelona, año de 1594.

Letra del siglo xvi.—269 hojas en 4.^o mayor.—Encuadernada en pergamino.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. P, suplemento 264.

Este manuscrito parece estar dispuesto para imprimirlo.

Folio 3:

Soneto á nuestra madre Catalina de Cristo.

Dichoso y santissimo Carmelo
que nuebo sol en ti se nos descubre.....

Folio 4 vto.: Un grabado que representa á la madre Catalina.

Folio 5: Octavas (18).

Confundase el saber y la eloquencia
de aqueste miserable y triste suelo,
pues es indigna de llamarse ciencia
la que se acaba qual ligero buelo.....

Folio 9: Tercetos.

Si quereis ver un fuego insaciable
de amor, que aca biviendo, siempre ardia,
miraldo en Catalina inestimable.

Porque aun estando acá ya no bivía
en ella sino amor y el que amaba,
y por el sospiraba noche y día....

Folio 11:

A honrra y gloria de Dios y de la gloriosa Virgen Nuestra Senyora del monte Carmelo, del padre nuestro San Joseph y de todos los Sanctos, y de nuestra sancta madre fundadora Theresa de Jesus, se comiensa oy martes a de-
cinueve de Abril, anyo de 1594, la relacion de la vida de nuestra Madre Catalina de Christo.

Folio 15: Memoria de los capítulos.
(Son 52.)

La madre Catalina de Cristo nació en

Madrigal; fué hija de D. Cristóbal de Balmaseda. Tomó el hábito del Carmen en Medina del Campo. Santa Teresa la nombró priora de Soria. Estuvo en la fundación de los conventos de Pamplona y Barcelona, donde murió el año 1593.

Hay otro manuscrito de principios del siglo xvii; consta de 224 hojas en 4.º. Signatura de la Biblioteca Nacional; manuscritos núm. 6.621.

242.—Memoria de los casos mas notables y maravillas que Dios ha obrado por nuestra santa madre Catalina de Christo en este convento de nuestro padre San Joseph de Pamplona, desde que se imprimio el libro de su vida por el Sr. Don Miguel Baptista de Lanuza, año de 1656, hasta este de 1677 en que estamos.

Letra del siglo xvii.—20 hojas en 4.º mayor.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. S. 382.

243.—CRISTO (SOR FRANCISCA DE).

Relacion de como nuestra Madre Francisca de Cristo fue llamada a la Religion y como desde muy niña nuestro Señor le daba grandes deseos de vida de perfeccion.

Letra del siglo xvii.—Cuatro hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. L. 239, folios 421 á 424.

La madre Francisca de Cristo fué hija de D. Íñigo de Cárdenas Zapata y de D.ª Isabel de Avellaneda, señores de Loeches, el Galapagar y los Carabancheles; siendo de poca edad entró en el convento de Carmelitas descalzas de Madrid, el año 1592; murió el de 1606. Predicó en sus honras fúnebres el célebre P. Florencia, de la Compañía de Jesús.

244.—Relacion de la entrada de nuestra Madre Francisca de Cristo en nuestra sagrada Religion y la perfeccion con que en ella vivió.

Letra del siglo xvii.—Cuatro hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. L. 239, folios 425 á 428.

CRUZ (SOR JACOBELA MARÍA DE LA).

245.—Vida de la venerable Madre Sor Jacobela Maria de la Cruz, escrita por una religiosa de la Merced.

Letra del siglo xvii.—12 hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. F. 274.

246.—Vida de la venerable Madre Sor Jacobela Maria de la Cruz, religiosa mercedaria, escrita por otra de la misma Orden.

Letra del siglo xvii.—13 hojas en fol.—Cuatro hojas autógrafas; lo demás de otra letra.

Es distinta de la antecedente.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. F. 274.

247.—CUERVA.

De la fundacion del monasterio de la Encarnacion de las monjas descalças carmelitas de la villa de Cuerva, en la Diocesis de Toledo; año de 1585, á 25 de Julio.

Letra de mujer; siglo xvii.—26 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. S. 392, folios 74 á 99.

248.—[Noticia de algunas religiosas ilustres que vivieron en el convento de carmelitas de Cuerva.]

Letra del siglo xvii.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. L. 239, folios 475 y 476.

249.—CHARADAS NUEVAS.

Firmadas por *La Malagueña*.

Periódico de las Damas, año 1822, núm. 21, páginas 45 y 46.

DÉCIMAS.

250.—Décima acróstica de una gran Señora muy discreta y apasionada de la poetisa [Sor Juana Inés de la Cruz].

Asuntos las nueve Musas.....

Fama y obras posthumas del Fenix de Mexico, decima Musa, poetisa americana, Sor Juana Inés de la Cruz.—Madrid: En la imprenta de Manuel Ruiz de Murga. Año 1700.

251.—Décima a un galán que le envío un papel y un ramillete.

Bien pudo en mi la atención
De oyros decir amores
Alentarlos con las flores....

Letra del siglo xvii.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. S. 368, fol. 90.

252.—Decimas con que respondió una Señora al Dean.

No porfie buestro yntento
En tanta desigualdad,
Que solo mi boluntad
Ha de ser con sacramento;
De la Iglesia sois, y siento
Quando mi amor os desprecia
Que en negaros no soy necia
Lo guardado de mi honor.....

Letra del siglo xvii.—Una hoja en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. M. 6, fol. 204.

253.—Décimas de una monja con motivo de un apretón natural ocurrido á un religioso que esperaba en el locutorio.

A frayle tan desatento.....

Manuscritos del siglo xviii.—En 4.º

Museo Británico. Add. 17.704, folios 181 á 183.

254.—DESCALZAS REALES DE MADRID.

Suscrita por la Comunidad de las Descalzas Reales de Madrid hay una dedicatoria á la reina D.^a Isabel de Farnesio del siguiente opúsculo:

Parentacion dolorosa, oracion funebre, epicedio triste en las exequias que el Real Convento de Señoras Descalzas de esta Corte, celebró en el ultimo dia de el Noventa y uno, Domingo primero de Julio de este año de 1742, por la Excelentissima Señora Sor Maria de San Joseph, Ababessa (*sic*) que fué de dicho Real Monasterio. Proclamola con bien sentidos ayes el M. R. P. Fr. Pablo Fidel de Burgos, de el Sagrado Orden de Capuchinos.—Dedicala la Comunidad de dicho Real Convento, á la S. C. R. Mag. de la Reyna N. S. Doña Isabel Farnesio (que Diosguarde).

Impresa sin lugar ni año.

La aprobación, de D. Juan de Aristia y Elizacochea, dada en Madrid á 10 de Julio de 1742.

43 páginas en 4.º, más 10 hojas de preliminares.

La dedicatoria de las Descalzas ocupa cuatro hojas al principio.

255.—DESCALZAS DE SANTA TERESA.

Elogio de la Seráfica y Mística Doctora Santa Teresa de Jesus, que en su solemne festividad celebrada en la villa y Corte de Madrid el dia 15 de Octubre del año de 1789 por las religiosas carmelitas Descalzas del Real Convento de la advocacion de la misma gloriosa Santa, dixo el Doct. D. Gregorio Alfonso Villagomez y Lorenzana, del Gremio y Claustro de la Real Universidad de Valladolid, Caballero de la Real Distinguida Orden de Carlos III. Le consagran a la

Ser.
fant
dich
M
de l
x
L
hojas
256.
Di
perid
Se
(182
muy
tido
do d
desti
257.-
Baj
Noroñ
dina,
del m
oda ci
ridicul
menos
oir los
cribe:
Es
Arru
Que
Crec
Que
Y su
Al es
Del F
Y el l
Orlo
De la
Con c

Ser.^{ma} Doña Maria Josepha de Borbon, Infanta de España, la Priora y comunidad de dicho Real Monasterio.

Madrid. MDCCLXXXIX.—En la Imprenta de la Viuda de Ibarra.

xxxvi páginas en 4.^o

La dedicatoria ocupa las dos primeras hojas.

256.—DIÁLOGO.

Dialogo [acerca de la libertad de la prensa periódica].

Se publicó en el *Periódico de las Damas* (1822, núm. 4) con esta nota: «Una señora muy virtuosa y muy ilustrada nos ha remitido el siguiente Diálogo, que hemos juzgado deber colocar en el artículo segundo, destinado á las mujeres insignes.»

257.—DRUSILA.

Bajo este nombre celebró el Conde de Noroña á cierta poetisa, sin duda granadina, en una oda publicada con las demás del mismo autor en Madrid, año 1799. La oda citada es modelo de pésimo gusto y de ridículas hipérboles; como que pinta nada menos que la admiración de los dioses al oír los versos de Drusila, de quien escribe:

Esta joven, que el Darro en su ribera
Arrulló cariñoso,
Que el claro Manzanares vió gozoso
Crecer en hermosura, en la pradera
Que baña el Nise estaba,
Y su cantar en torno resonaba.
Al escuchar tu acento sobrehumano,
Del Parnaso desciendo
Y el blanco cuello con amor ciñendo,
Orlo tus sienes por mi propia mano
De laurel escogido,
Con oloroso mirto entretejido.

Biblioteca de Autores Españoles, t. LXIII, pág. 438.

258.—EDUCACIÓN.

Carta á D. Blas Cortés acerca de la educacion de los hijos.

Va firmada por *Una Muger*

Diario de Madrid, 27 de Mayo de 1792, páginas 623 y 624.

259.—EJÉRCITO IMPERIAL.

Papel de gratitud que escribe una Religiosa al exercito Imperial de las tres garantías.—Mexico: 1821. Imprenta Imperial de D. Alejandro Valdés.

Dos hojas en 4.^o

Es un romance que empieza:

A nuestro Dios amoroso
Infinitas gracias demos.....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.^o, núm. 134.

260.—ENANA (LA) DE LA SEÑORA REINA.

Hay versos de ella en el siguiente códice:

Aqui comienza el libro de las veynte cartas e quistiones con sus respuestas e algunos metros que Mossen Fernando de la Torre cupilo y enbio a la muy ilustrissima doña Leonor [de Navarra, Condesa de Foix].

Letra del siglo xv.—106 hojas en fol.

Perteneció á D. Bartolomé José Gallardo, luego á D. Pascual de Gayangos y hoy á la Biblioteca Nacional.

261.—ENCARNACIÓN (SOR ANA DE LA).

[Vida de la madre Ana de la Encarnacion, carmelita descalza en Medina del Campo.]

Letra del siglo xvii.—10 hojas en 4.^o

Biblioteca Nacional.—P. V. 4.^o, C. 15, núm. 82.

262.—ENDECHAS.

En la alfombra florida
De rosas y azucenas,
Cuyos bellos matices
Otogó liberal la primavera,
A la sombra de un árbol,
En una ardiente siesta,
Belisa descansaba
Haciendo á su fatiga dulce tregua,
Burlando de Cupido
Los dardos y las flechas.
Por vivir siempre libre,
Escarmientos ajenos la escarmientan.

Firmadas con las iniciales Y. M. M.

Van precedidos de esta nota:

«Los siguientes versos son de una señorita de circunstancias, cuyo talento se manifiesta en la elegancia con que están escritos.»

Diario de las Musas, 29 de Enero de 1791, páginas 247 y 248.

263.—Una dama adoptiva de Febo, y como tal, mejor Thalia, escribió al mismo asunto las siguientes endechas reales:

Sabia afrenta del hombre....

—De la misma Reyna de las Musas que escribió las endechas dirigidas el día del primer acto á la señorita actuante, repitió despues el siguiente romance heroico:

¿Dónde Minerva las lechuzas tristes
Te conducen con vuelo acelerado....

Hállanse en las páginas 33 á 36 y 38 á 41 de esta obra:

Copia, y recoleccion de los papeles, que en prosa y verso han dirigido algunos doctos ingenios de esta ciudad, en debido aplauso del desempeño que en sus actos literarios de los días 19, 22 y 24 de el Mes proximo pasado, executó la Señora Doña Maria del Rosario Cepeda, de edad de doce

años, en las varias Facultades, Ciencias, e idiomas, que havia ofrecido la convocatoria anteriormente esparcida, con general aplauso de los elevados y circunstanciados sugetos que al Teatro concurrieron: sacala á luz un apasionado y rendido criado de esta Señora.— Con licencia: En Cádiz. En la Imprenta Real de Marina.

La dedicatoria fechada á 24 de Septiembre de 1768.

72 páginas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Carlos III. — Paquetes en 4.º, núm. 44.

264.—EUTERPE.

Al Marqués de San Felices, en nombre de las Nueve.

Soneto.

Imitando de Lope la dulzura,
De Góngora lo culto mejorado....

Poema tragico de Atalanta, y Hipomene. Dedicado a la Magestad de Felipe Quarto el Grande. Por Don Juan de Moncayo y de Gurrea, Marques de San Felices. En Zaragoza, Por Diego Dormer. Año 1656.

265.—FELIPE III.

Hay versos encomiasticos de dos Damas en las:

Fiestas Reales de Lisboa, desde que el Rey nlestr. señor entró, hasta que salió: por Francisco de Arce, Escribano de S. M. Impreso en Lisboa, por Jorje Rodriguez, año de 1619.

266.—FELIPE V.

Poesias varias, hechas por vna dama de esta Corte, cuya es la obra de Titulos de Comedias, mudando metros, assumptos.

Contiene:

—Sentimientos de Madrid en la ausencia de su amado Rey, y llegada del enemigo. Romance.

La bellissima Madama
Madrid, anegada en llanto.....

—A la quema del Alcazar de Toledo. Romance.

Ardiéndose está el palacio
De aquella que noble y alta.....

—Renombres de los desafectos de su Magestad. Cuartetas.

Bárbaros que el llamaros Calvinos
No es valdon á vosotros suficiente.....

—Décimas á la prision de Estanop.

Estopa mal hilado
Por la Sisife inglesa.....

Impresas sin lugar ni año.— Dos hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V.— Paquetes en 4.º, núm. 171.

267.—Romance curioso, en elogio del Rey Nvstro Señor Don Phelipe Quinto (que Dios guarde) en Titulos de Comedias. Compuesto por vna Señora de esta Corte.

Suplid, nobles cortesanos...

Impreso sin lugar ni año.— Dos hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V.— Paquetes en 4.º, núm. 169.

268.—FERNANDO VII.

Cuartetas Realistas, dedicadas á nuestro amado Soberano D. Fernando VII, que se pueden cantar con la música del *Se-rcení*; sacadas por una Española amante de

su Rey.— En Madrid: Imprenta de Doña Rita Ribas, 1823.

Una hoja en 4.º

Firmada con las iniciales T. S.

ESTRIBILLO

Españoles, lloremos, lloremos.....

.....
A llevar á nuestro Rey.....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.— Paquetes en 4.º, núm. 132.

269.—FÍLIDA.

Décima en elogio de D. Miguel Colodrero de Villalobos.

Para su fin canta altivo
de Liguria el Rey alado.....

Varias rimas de Don Miguel Colodrero de Villalobos. Cordoba. Por Salvador de Cea Tesa. M. DC. XXIX.

270.—FRANCISCO DE SALES (SAN).

Meditaciones para la Octava y dia del tránsito de San Francisco de Sales, compuestas por una Religiosa del Real y primer monasterio de la Visitacion de Santa Maria, instituto del mismo Santo Fundador en Madrid.— Publicalas la Superiora del mismo Real Monasterio.— Imprenta de Alvarez: Año de 1819.

xxx páginas en 8.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.— Paquetes en 8.º, núm. 14.

271.—GÁLVEZ (CONDE DE).

Rasgo épico. Elogio que hizo una dama, natural de Cantabria, por efecto de gra-

gratitud, y no menos de admiracion, á vista de las gloriosas conquistas del Excelentísimo Señor Conde de Galvez, durante la última guerra.—Madrid. M DCC LXXXIV.—Por D. Joachin Ibarra, impresor de Cámara de S. M.

12 páginas en 4.º mayor.

Está escrito en octavas, y comienza:

Influjo superior sobre mi estrella
Tienen de un héroe grande las hazañas.....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Carlos III.
—Paquetes en 4.º, núm. 44.

272.—GLORIA (SOR MAGDALENA).

Soneto en loor de Sor Magdalena Gloria.

Nueva deidad, que del Castalio coro.....

Brados do desengano contra o profundo Sono do Esquecimento. Em tres historias exemplares..... Escritas por Leonarda Gil da Gama.—I Parte. Lisboa: Na Officina de Domingos Rodrigues, Anno de M.DCC. XLIX.

GLOSAS.

273.—Glosa.

*Al sumo empeño de amor
Obró lo sumo el poder.....
La Majestad increada
Del Salomon mas divino.....*

Correo literario de Murcia, t. VI (año 1794), páginas 110 á 112.

Al principio se dice:

«Remito á manos de Vmds. la Glosa que acompaña, compuesta por una Religiosa de este Reyno.»

274.—Glosa que escribió una religiosa carmelita de Ocaña.

*Es el indicio tan cierto.....
Pasajero caminante.
Pues ya despierto de el sueño. ...*

Hállase copiada entre las poesías de doña María de Santa Isabel (Marcia Belisarda).

Letra del siglo xvii.—En 4.º

Folio 74.

Biblioteca Nacional.—T. 242.

275.—Glosa de una religiosa á la siguiente letra:

*Jesus fue como ladron.....
Viendo Dios la gran belleza
De las almas que crió,
De tal suerte se pagó,
Que para robar tal pieza
De pecador se vistió.....*

Letra del siglo xvii.—Dos hojas en 8.º

Biblioteca Nacional.—Manusritos. C. 164, folios 121 y 122.

276.—Glosa á la piedad de Felipe V y Doña Isabel de Farnesio. Su autora una «Señora Religiosa del Convento de la Concepcion, de la villa de Vejar (Vejar de la Frontera), obispado de Cadiz».

Subir Dios, bajar la nada,
¡Oh que difícil asunto!....

Publicóse en el siguiente libro:

Sagradas flores del Parnaso, consonancias métricas de la bien templada Lira de Apolo, que á la reverente Catholica accion de aver ido acompañando sus Magestades al Ss.º Sacramento que iba á darse á una enferma el dia 28 de Noviembre de 1722, cantaron los mejores cisnes de España. Dedicado á Doña Isabel Farnesio por mano de Don Álvaro Bazán y Benavides, Marqués de Santa Cruz.—En Madrid. Imprenta de Juan de Ariztia [1723].

277.—GRANADA.

Relacion de la fundacion del monesterio de las monjas carmelitas descalzas de la ciudad de Granada.

Suscriben esta Relacion las madres Beatriz de San Miguel, priora; Ana de la Encarnación, Mariana de Jesús y María de San Juan.

Original, con firmas autógrafas. — Letra del siglo xvii.—Cuatro hojas en 4.º

Biblioteca Nacional. — Manuscritos. P, suplemento 291, folios 238 á 241.

«Como deseaban en Granada se fundase monesterio [de religiosas carmelitas] y auia muy buenos sugetos..... determinaron de escrevir el dicho P.º vicario y las religiosas a nuestra santa madre Teresa de Jesus, la qual les respondió que le parecia muy bien y auia mucho tiempo que lo deseaba; y el dicho P.º vicario provincial alquilo para este efecto una casa en Granada y trató con Don Juan Mendez de Salvatierra que entonces era arzobispo de Granada; despues de esto las dichas monjas enviaron a llamar a nuestro Padre Fr. Juan de la Cruz primero descalzo y fundador de nuestra reforma cion que entonces era rector en nuestro colegio de Baeça (1) y trataron con el lo susodicho y pareciendole bien determinaron que el dicho Padre Fr. Juan fuese a Avila donde estaba nuestra santa madre Teresa de Jesus y la trujese a Veas para desde alli efetuar la dicha fundacion; el qual fue a Avila y le dijo a nuestra santa madre que se holgara de venir a la dicha fundacion; mas este gran Dios me manda otra cosa; y era que entonces fuese a la fundacion de Burgos y auia mucho tiempo la deseaba nuestra santa madre y envio en las cavalgaduras que avian ido por ella a la madre Antonia del Espiritu Santo que era una de las quatro primeras que acompañaron a nuestra santa madre y a la madre maria de christo que acababa de ser priora en Avila, las quales vinieron a Veas con el dicho Fr. Juan y trujeron una carta pa-

(1) No es cierto que entonces fuese rector, porque antes era prior de Granada.—(Nota marginal.)

tente de nuestra santa madre en que enviaba señaladas las religiosas que havian de ir a la fundacion de Granada, que eran la dicha madre Ana de Jesus para priora y Maria de Christo por superiora y la madre Antonia del Espiritu Santo y la madre Beatriz de San Miguel que aora es priora en Granada como dicho es y la madre Beatriz de Jesus que era una sobrina de nuestra santa madre que estaba en Malagon y vino para este efeto y la madre Leonor Baptista natural de Alcalá la Real y la madre Lucia de San Joseph.»

278.—HABANA.

Expresion poetica y dolorosa de una señora habanera, por la toma de la Habana.

Impresa sin lugar ni año.

Adiciones del Dr. Osores á la Biblioteca hispano-americana de Beristain y Souza.

Acerca de este folleto escribe el Sr. Menéndez y Pelayo:

«No mayores alientos (que D. Lorenzo Martínez de Avileira) parece haber tenido una poetisa habanera, anónima, que en tiempo de la invasión inglesa de 1762 compuso un poemita titulado: *Dolorosa y métrica expresión del sitio y entrega de la Habana*, que se conserva manuscrito en nuestra Academia de la Historia (1).»

279.—HUELGAS (LA ABADESA DE LAS).

[Carta al Condestable de Castilla, Duque de Frias, en la que le habla de algunos asuntos privados.]

Sin fecha.—Letra de la primera mitad del siglo xvi.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. E. 57, folios 166 y 167.

(1) *Antología de poetas hispano-americanos*, por M. Menéndez y Pelayo, t. II, pág. vi.

280.—IBARRA.

Noticia de la fundacion y progresos del convento de mercenarias en Ibarra.

Original.—Letra del siglo XVII.—24 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. Ff. 123.

281.—IBIZA.

Carta que escribió la Gobernadora de Ibiza (1) á una hermana suya á Madrid, con motivo de las fiestas de Proclamacion del Rey nuestro Señor Don Carlos IV, en aquella ciudad.

Es una interesante y minuciosa relación de dichas fiestas.

Memorial Literario, tomo XVIII, páginas 506 á 518.

282.—IDILIO.

Inocentes gilgueros,
Temerosos pardillos,
Canoros ruiseñores,
Con que lastima os miro.....

Firmado por *La Pastora de Xarama*.

Diario de Madrid, 17 de Mayo de 1794, pág. 554.

283.—IGNOTA (D.ª).

Soneto de D.ª Ignota, hija de D. Aliquis, el individuo vago [en elogio de don Juan Fernandez y Peralta].

En nítidos y diáfanos cristales.....

Para sí, de D. Juan Fernandez y Peralta: dedicalo a D. Antonio Esmir y Casanate,

(1) Sólo hemos podido averiguar que se llamaba María y que fué probablemente mujer del coronel D. Juan de Sierra.

señor de Vallartas.—En Zaragoza, por Juan de Ibar. Año 1661.

284.—ILLESCAS.

La Poetisa de Illescas al *Espectador* del 24 de Junio. Canto único.—Madrid: Imprenta de Alejo Lopez Garcia. 1821.

Una hoja en 4.º

Son ocho octavas que empiezan:

Por una rica y perseguida Musa,
Illescas, el volver hoy te prometo
Sin valerme de mañas ni de excusa.....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 4.º, núm. 133.

La poetisa ataca duramente al *Espectador* por las censuras que le había dirigido, y dice:

Nadie ignora en Madrid; el que no ignora
Duerme ya, *Espectador*, porque una dama
Dejará de ser tal y ser señora,
Si oyendo tus sandeces hoy no clama
Del año diez y seis si nos desdora
Un cura liberal que el pueblo aclama;
¿Y por quién y por qué? ¡Deténme, cielo,
Que mejor es callar! Correré un velo.
¿Es delito alabar una Isabela?
¿No es justo á la virtud pagar tributo?

.....
Adios, *Espectador*, con esto muere;
Una dama á la faz del universo
Te llama engañoso con rostro terso.

285.—ITÚRBIDE (AGUSTÍN DE).

Bienvenida de nuestro Emperador. Por una Madama del Pais.—México, 1822. Oficina de D. José María Romas Palomera.

Una hoja en folio.

Está escrita en prosa de bastante mal gusto. El Emperador á que se refiere es don Agustín de Itúrbide.

286.—Soneto de las Religiosas del Imperial y mas antiguo convento de la Purisima Concepcion de México, al señor Generalísimo D. Agustin de Iturbide, hecho por una Religiosa del mismo convento.

Impreso sin lugar ni año.—Una hoja en 8.º

Con heroicos empeños el ínclito Iturbide....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.º, núm. 72.

287.—JESÚS (SOR BEATRIZ DE).

Relacion de la vida de mi venerable Madre Beatriz de Jesus, sobrina de mi Madre Santa Teresa; que murió en este convento de Carmelitas Descalças de Santa Ana de Madrid.

Letra del siglo XVII.—20 hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. V. 419

JESÚS (SOR CATALINA DE).

288.—[Carta escrita a Sor Francisca de la Madre de Dios religiosa carmelita del convento de Veas, por una hermana suya, en la que habla de la muerte de Sor Catalina de Jesús monja del monasterio mencionado.]

Letra de principios del siglo XVII.—Autógrafo.—Dos hojas, una en fol. y otra en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. P, suplemento 291, folios 184 y 185.

En este manuscrito hay una extensa y minuciosa información que se hizo en el año 1608, acerca de la vida y virtudes de la madre Catalina de Jesús.

289.—Relacion de las cosas que se nos an podido acordar azerca de la vida y virtudes de nuestra buena hermana Catalina de Jesus.

Firman al pie de esta Relación las madres María de Jesús, priora; María de San Pablo, Juana de San Gabriel, Brígida de la Encarnación, Juana de San Jerónimo, Magdalena del Espíritu Santo, Antonia de Cristo y Mayor de San Joseph.

Original: escrita en Córdoba y acabada el día 20 de Marzo del año 1600.—12 hojas en 4.º—Todo él parece autógrafo de la madre Magdalena del Espíritu Santo.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. P, suplemento 291, folios 211 á 236. La paginación salta desde el número 215 al 230, pero nada falta al documento.

La madre Catalina de Jesús fué hija de D. Alonso de Córdoba y Aguilar y de doña Catalina Fernández de Córdoba, Marqueses de Priego y señores de la Casa de Aguilar. Nació el año 1568 en Montilla. Educóse allí en el convento de Santa Clara, bajo la dirección de D.ª Catalina de Figueroa, religiosa venerable por sus virtudes; después de cumplir doce años pidieron su mano los Duques de Alba, de Escalona y de Arcos, pero no llegó á casarse. Profesó en el convento de monjas Carmelitas de Córdoba, á 14 de Julio de 1596; murió el día 23 de Enero de 1600.

JESÚS MARÍA (SOR SERAFINA DE).

290.—Apuntes para la vida de Sor Serafina de Jesús Maria, por dos religiosas del convento de Alarcon en Madrid.

Garí y Siunell.—Biblioteca Mercedaria.

291.—Vida de la Venerable Sor Serafina de Jesus Maria, escrita por una Religiosa mercedaria anonima.

Letra del siglo XVII.—Autógrafo.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. F. 274.

292.—JESÚS NAZARENO.

Una Señora Religiosa desta ciudad, convida con la melodía de su voz la comun atención á la devoción de Jesus Nazareno.

SONETO

Esta que ves efigie misteriosa...

Hállase estas composición en el siguiente libro:

Gloriosos sagrados, y graves cultos, con que la siempre ilustrissima, y nobilissima ciudad de Cadiz celebró fiestas á sus Tutelares Patronos, Jesus Nazareno, y Santa Maria Magdalena, en accion de Gracias de la publica salud, que á sus Ruegos goza, en el mal de contagio de que se avia picado. Dibujados por los mas primorosos, y agudos Pinzeles de los Ingenios Gaditanos. Recogidos, y sacados a luz por Don Ignacio de Saavedra.

Impreso sin lugar ni año.

La dedicatoria del autor á la ciudad de Cádiz fechada á 26 de Septiembre de 1681.

JUAN DE LA CRUZ (SAN).

293.—[Carta á un religioso en la que se ocupa de la vida y escritos de San Juan de la Cruz.]—Convento de San José, 30 de Octubre de 1614.

Autógrafo.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Pp. 79, páginas 827 y 828.

294.—Dicho de una Religiosa acerca de Nuestro Santo Padre Fray Juan de la Cruz.

Original.—Letra de principios del siglo xvii.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. Pp. 79, pág. 1.005 y siguientes.

295.—[Noticia de varios milagros obras por la intercesion de San Juan de la Cruz.] Año 1607

Autógrafo de la madre Lucía de San Alberto, quien suscribe este documento juntamente con Catalina de Jesús, Antonia Bautista y Mencía de San Luis, religiosas carmelitas del convento de Málaga.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Pp. 79, folios 583 y 584.

296.—Una Madona.

Octava á San Juan de la Cruz:

Si la carne de Juan, Proteo sagrado.....

El segundo quinze de Enero de la Corte Mexicana. Solemnes fiestas que a la canonizacion del mystico Doctor San Juan de la Cruz celebró la Provincia de San Alberto de Carmelitas Descalzos de esta Nueva España. En México. Por Joseph B. de Hogal. Año de 1730. Pág. 657.

De otra Madona.

Octava al mismo asunto:

No del profano Proteo las ficciones.....

Obra citada, pág. 658.

La Poetisa de Betlem.

Décimas al mismo asunto:

Satanás, cuando tu encono.....

Obra citada, páginas 689 á 691.

297.—[Relacion de como San Juan de la Cruz se levantó arrobado del suelo en el locutorio de la Encarnacion.]

Letra de principio del siglo xvii.—4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. I. 322, páginas 471 á 473.

298.—Relacion breve de lo que save de nuestro venerable padre Fr. Juan de la Cruz una religiosa deste convento de car-

melitas descalzas de Cuerua, llamada Isabel de San Jerónimo.

Autógrafo de Sor Teresa de Jesús María.

Suscriben este documento varias religiosas, ante quienes declaró lo que sabía Sor Isabel de San Jerónimo.

Letra del siglo xvii.—Una hoja en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. Pp. 79, pág. 819.

299.—[Relacion de las persecuciones que sufrió San Juan de la Cruz.]

Suscrita por las madres Inés de Jesús, Isabel Bautista, Petronila Bautista, Ana de los Ángeles y Ana de San José.

Original.—Letra del siglo xvii.—Una hoja en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. Pp. 79, pág. 919.

JUANA FRANCISCA FREMIOT.

300.—Meditaciones para la Octava de Santa Juana Francisca Fremiot de Chantal, compuestas por una religiosa del Real y primer monasterio de la Visitacion de Santa María, instituto de San Francisco de Sales en Madrid. Publícalas la Superiora del mismo Real Monasterio.

Madrid.—Imprenta de Álvarez, año 1818.—xxviii páginas en 8.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.º, núm. 15.

301.—Sor Juana Francisca Campbell, superiora del convento de la Visitación de San Francisco de Sales, solicitó en 1774 publicar una traducción de los *Exercicios* de la madre Juana Francisca Fremiot, traducidos por una religiosa de aquel monasterio.

Informó el Arzobispo de Toledo, á 28 de Diciembre, en un largo escrito, donde se

ocupa de la mística, y aprobó la versión de que se trataba, por lo cual fué concedido á Sor Juana el permiso que deseaba.

Archivo Histórico Nacional.—Consejo de Castilla.—Matrícula de impresiones, leg. 12.

LAMENTOS.

302.—Lamentos de la desgraciada sobrina de un canónigo.—Carta primera.

Madrid: Imprenta de Alvarez, 1820.—24 páginas en 8.º

303.—Lamentos de la desgraciada sobrina de un canónigo.

Impreso en Madrid y reimpresso en Zaragoza por Heras, año 1820.—24 páginas en 8.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.º, núm. 74.

304.—LENGUA CASTELLANA.

Carta al Diarista acerca de la pureza de la lengua castellana.

Firmada por *Mari Savidilla*.

Diario de Madrid, 14 y 15 de Septiembre de 1799.

305.—LERMA.

Madre Priora del convento de Carmelitas Descalzas de Lerma.

[Relacion de como se solemnizó allí la Beatificacion de Santa Teresa.]

Compendio de las solenes fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificación de N. B. M. Teresa de Jesús. Por Fray Diego de San Ioseph. Impreso en Madrid, por la Viuda de Alonso Martín. Año 1615.

LETRILLAS.

306.

En Cadiz, amigos
Fue mi nacimiento.
Fruto único fui

Del dulce himeneo
Que unió de mis padres
Los tiernos afectos;
Por tanto, el cariño
De ambos era extremo
De modo que yo....
Pero baste desto.
Mi padre, además
Del vasto comercio
Que en las Indias tuvo
Era naviero
(Causa principal
De mi sentimiento)
Por ciertas borrascas
Y no sé qué enredos
Su merced quebró;
Mas aquí silencio....

Precede á esta composición una carta al Sr. Diarista, en la que se lee:

«Yo S.^r mío, soy, para que Vmd. lo sepa, una sensible Gaditana que hace pocos dias llegué de aquel Emporio del Mundo; he leído muchísimo, y como por diversion he solido tambien á ocasiones componer algunos versos. En el corto tiempo que aquí me hallo se han puesto en el *Diario* que Vmd. nos da unos muy buenos y tambien otros muy malos; y esto último me anima en el presente, tan melancólico para mí, á distraer algun tanto mis penas escribiendo los siguientes.»

Firma estos versos *La sensible Gaditana*.

Diario de Madrid, 22 de Junio de 1796, páginas 699 y 700.

307.

Pues son letrillas
Moda corriente....

Firmada por *Una Subscriptora*.

Semanario erudito y curioso de Salamanca, establecido en esta ciudad desde 1.º de Octubre de 1793, tomo II, páginas 228 y 229.

308.

*Si así va el mundo
Ande la rueda.*

Limosna á un pobre
Un rico niega....

Precede esta advertencia:

«Habiéndonos entregado una Letrilla satírica de una Señorita de esta Corte, apasionada á las Musas, la insertamos, por parecernos bastante regular y por estímulo de otras, á fin de que aprovechen, si gustan, el tiempo ocioso, en esta manera, distrayéndose por este medio de la senda del error.»

Diario de las Musas, 13 de Enero de 1791, páginas 182 y 183.

309.—LOECHES.

[Descripción que la Priora del Convento de Carmelitas Descalzas de Loeches, hizo de las fiestas que se celebraron con motivo de ser beatificada Santa Teresa.]

Hállase al fol. 206 del *Compendio de las solenes fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificación de N. B. M. Teresa de Jesús*. Por Fray Diego de San Joseph. Impreso en Madrid, por la viuda de Alonso Martín. Año 1615.

Luis I.

310.—Al bautismo de nuestro amado Príncipe de Asturias, vn Padre nvestro, glossado por sv mas fina vassalla la Beata de Lora, dando muestras de su cariño por la Doctrina Christiana: Redondillas.

En Sevilla, por los Herederos de Tomás López de Haro, sin año.—24 páginas en 4.º

Una beata, causada....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V.—Paquetes en 4.º, núm. 171.

311.—Ferias al Príncipe Nvestro Señor (que Dios guarde), los quales ofrece Doña Magdalena, Mercadera de dijés junto al Co-

legio de Atocha, en muestra de su acostumbrada lealtad.

Impresa en Madrid, sin año.—Dos hojas en 4.º

Contiene:

Décimas:

Al Príncipe Luis Primero....

Letrilla:

¡Ay! ¡ay! que te quiero....

Soneto á la Reina:

Maria, ¿eres Diana?, no es posible....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V.—Paquetes en 4.º, núm. 171.

Lujo.

312.—Discurso sobre el lujo de las Señoras, y proyecto de un traje nacional. De orden superior.

Madrid: En la imprenta Real, 1788.—64 páginas en 8.º, con tres láminas á la conclusión.

La dedicatoria al Conde de Floridablanca, firmada por M. O. en Madrid á 15 de Febrero de 1788.

Admite tres trajes, que llama de *Española*, *Carolina* y *Borbonesa ó Madrileña*, y dice quiénes podían llevar cada uno de ellos.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Carlos III.—Paquetes sin clasificar.

313.—Proyecto de un traje nacional para las damas, por la Señora doña M. O.

Respuesta á las objeciones que se han hecho contra el proyecto de un traje nacional para las damas.

Madrid: Imprenta Real, 1788.—8.º

Acerca del primer opúsculo escribe el se-

ñor Colmeiro en su *Biblioteca de economistas españoles*: «Colegimos que las iniciales M. O. encubren el nombre, no de la autora, sino del autor de la obra. Fúndase nuestra presunción en el carácter varonil del estilo, en la erudición de que abunda el libro, ajena, por lo común, al bello sexo, y en haber salido á luz en la imprenta Real.»

Nosotros opinamos lo mismo que el señor Colmeiro.

El Conde de Aranda, iniciador ó al menos patrocinador del proyecto, quiso que la Junta de Señoras agregada á la Sociedad Económica procurase su realización, y con tal motivo dirigió á la Condesa del Montijo la siguiente comunicación:

«Ex.^{ma} S.^{ra}:—Remito á V. E. un exemplar del adjunto *Discurso sobre el lujo*, impreso de orden del Rey, como materia propia del instituto de la Real junta, con cuyo motivo podría ofrecer un premio de 1000 reales vellon al que pusiera un modelo de un traje nacional para las damas, compuesto de géneros del país y que reuna la honestidad y decencia con la gracia y agilidad de nuestra nación; á cuyo fin debería presentar una muñeca completamente vestida y una Memoria que explique las ventajas, partes y proporciones del traje, que yo abonaré el premio. Lo prebengo á V. E. de orden de S. M. para noticia de la Real Junta y ruego á Dios guarde la vida de V. E. muchos años.—Aranjuez 16 de Junio de 1788.—*El Conde de Floridablanca*.—S.^{ra}. Condesa del Montijo.

En la contestación, hábilmente redactada, decía la Condesa:

«V. E. debe estar persuadido por el testimonio que le damos, que es irrecusable, de que la inclinación que hay en nuestro sexo á sobresalir y distinguirse, no mira, por objeto general, para salir con este fin, ni la prehemencia del nacimiento ni quantas puede haber introducido la política en el orden social de una monarquía, sino la que viene por la naturaleza en prendas

y dotes de alma y cuerpo, y como en subsidio de esta la del adorno en los trages, y en último lugar, como subsidiaria también, viene la diferencia de clases. Esta es una verdad que fallará en algunos casos particulares solamente porque la religión, la educación, el uso de una razón más ilustrada y acaso alguna vez cierta rareza ó extravagancia de genios, harán una excepción de la regla.

»El querer, pues, que se establezca un traje con el qual la libertad ilimitada que se quite para satisfacer á la primera inclinación, ó sea capricho, se comprende con el distintivo de clase, nos parece que no sería seguir el natural, sino chocarle abiertamente, y que á pesar de las utilidades especiosas que nos prometamos, no se podrá contar con la duración y permanencia.»

En otro lugar añade:

«Mas aunque fuese dable que se adaptase y estableciere dicho proyecto y que las damas lo abrazasen al principio sin repugnancia, atraídas de la novedad, no podría tampoco subsistir mucho tiempo, á causa de los mayores gastos que ocasionaría, pues sin disminuir los costosos adornos de la cabeza y de los pies y los de las garniciones de las ropas, precisaría á tener indispensablemente mayor número de vestidos que el que en el día es necesario, resultando consiguientemente de aquí un aumento de lujo que para las más sería insoportable.

»Finalmente, como uno de los requisitos más esenciales con que viene propuesto el premio consiste en que el nuevo traje sea precisamente todo de géneros del país, se ofrece á la Junta el reparo de que antes de tener seguridad de que las fábricas nacionales basten á suministrar géneros suficientes en cantidad, calidad, variedad, gusto y precios para hacer el mismo traje que se discurra y apruebe, no parece prudente ni asequible tal pensamiento.»

Firma la Condesa este parecer en Madrid á 15 de Julio de 1788 (1).

(1) Hay una copia coetánea de estos papeles en la Biblioteca Nacional. Manuscritos de Gayángos, núm. 604.

314. --LUTGARDA (SANTA).

Novena de la gloriosa esposa de Jesus Santa Lutgarda, protectora de la castidad, amparo de pecadores, y especial abogada en los peligrosos sucesos de los partos. Por la venerable comunidad de Religiosas de la Concepcion Bernarda (vulgo de Pinto), en esta Corte, donde se venera su imagen.

En Madrid: Imprenta de José Martín Avellano, 1818.—45 páginas en 8.º

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.º, núm. 15.

315.—MADRE DE DIOS (SOR ISABEL DE LA).

Relacion de la enfermedad de nuestra hermana Isabel de la Madre de Dios y del modo como nuestra señora fué serbida de alcanzarla salud.

Letra del siglo xvii.—Una hoja en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, l. 318, fol. 245.

316.—MADRE DE DIOS (SOR JULIANA DE LA)

Vida de la Madre Juliana de la Madre de Dios [monja carmelita del convento de Sevilla].

Firman al pie de esta relación las religiosas del monasterio de Sevilla Juana de la Santísima Trinidad, Magdalena de Jesús, Isabel de la Presentación, Leonor de San Alberto, María de Jesús, Inés de Santa Teresa, Catalina de Jesús María, Josefa de la Concepción y Mariana de Jesús.

Original.—Letra del siglo xvii.—13 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. P, sup.º 291

Sor Juliana de la Madre de Dios fué hija de Diego Gracián de Alderete, Secretario de Carlos V (1), y de D.^a Juana Dantisco.

MADRID.

317.—Carta que escribe vna señora a vn pariente que está ausente de esta Corte, dandole cuenta de las novedades que hay en ella.

Sobrino, avrá seis meses con exceso
Te fuiste á novillos por travieso.....

Impreso sin lugar ni año.—Cuatro hojas en 4.^o

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Felipe V.—Paquetes en 4.^o, núm. 170.

318.—Las monjas de Santiago de Madrid.
[Representacion que hicieron á Su Majestad en el año 1726, con motivo de una visita del convento que tuvo lugar en el año anterior.]

Impreso sin lugar ni año.—Siete hojas en 4.^o

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. G. 60.

319.—MARGARITA DE CORTONA.

Devocionario á la ínclita penitente Santa Margarita de Cortona, dispuesto por una devota de la Santa.

Impreso en La Puebla, 1757.

Adiciones del Dr. Osores á la Biblioteca hispano-americana de Beristain y Souza.

MÉXICO.

320.—Soneto de las Religiosas del Imperial y mas antiguo Convento de la Puri-

(1) Acerca del erasmista Diego Gracián de Alderete ha publicado un notable estudio el Sr. Paz y Melia en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* del año 1901.

sima Concepcion de México, al Señor Generalísimo D. Agustín de Iturbide, hecho por una Religiosa del mismo Convento.

Impreso sin lugar ni año.

Una hoja en 8.^o

Si del Parnaso mas hermosas flores.....

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.^o, núm. 72.

321.—Oda que para dar principio á un nuevo certamen de amor compuso una colegiala del Real Colegio de niñas de San Ignacio de Loyola de esta ciudad de México, y la ofrece en nombre del mismo Colegio á los amables Reyes Carlos Quarto y Luisa de Borbon. En Mexico: Por Don Felipe de Zúñiga y Ontiveros. Año de MDCCXCI.

Cinco hojas en 4.^o

Es un romance que empieza:

En una de estas noches. ...

Según una oda que va á continuación, este romance no es de la niña á quien se atribuye, sino de un poeta mejicano anónimo.

322.—Carta que escribimos las religiosas carmelitas de Méjico al Rey nuestro Señor para que la vea y este en todas las materias para que pueda obrar en las ocasiones y para que lo vea el Padre Pedro Bermudo, por lo que se ofreciere.

Mexico 16 de Agosto 1657.

Original, con las firmas autógrafas de las monjas.

Cinco hojas en folio.

Trata de la visita que hizo al convento el Arzobispo de Méjico, de lo cual protestan las religiosas, y también de ser puestas bajo la dirección de sacerdotes seculares.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. V. 428.

323.—MILENA.

Poetisa de Medinasidonia, celebrada por D. José María Roldán en una oda, donde dice:

Tu Clio, ninfas todas, las hermosas
Hijas del sumo Rey, ved ya la hermana
Que el almo padre os da; tan alta gloria
Dará Sidonia á la region hispana;
Por esta mis altares algun día
Con nuevo honor en numerosa tropa
Los vates cercarán y el dulce acento
Subirá en himnos al celeste asiento.

(Autores españoles. Poetas líricos del siglo XVIII. Tomo III, páginas 640 y 641.)

324.—MISERICORDIAS.

Misericordias de Dios, hechas a una alma muy ingrata y pecadora [por una religiosa dominica].

Letra del siglo XVII.—Autógrafo.—35 hojas en fol.

Es una autobiografía. En ella refiere que nació en Lisboa y á los diez años quedó sin madre; huyendo de su madrastra vino á Madrid, donde entró en el convento de Dominicas contra su voluntad; allí no fué su vida muy ejemplar; tomó relaciones con un hombre acaudalado. La Inquisición la procesó, juntamente con una hermana suya; en las cárceles del Santo Oficio tuvo por compañera una gitana; absuelta más adelante tornó al convento, donde sufrió desprecios sin cuento. Doliéndose de sus pasados extravíos, se convirtió sinceramente.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos. F. 274.

325.—MONCAYO (SOR MARÍA SERAFINA DE).

Anónima. Religiosa Capuchina en Zaragoza

Resumen de la vida de la V. M. Sor María Serafina de Moncayo y Palafox, hija de los Señores Marqueses de Coscojuela, Don Diego y Doña Manuela Violante de Palafox, Religiosa Capuchina de dicho convento, que murió en el de Sevilla el 23 de Marzo de 1707, de veintitres años de edad.

Manuscrito en 4.º, 66 páginas.

Se conservaba en el convento de Capuchinas de Zaragoza.

Latassa, *Biblioteca Nueva*.

326.—MONCAYO (SOR MARÍA VIOLANTE DE).

Anónima. Religiosa Capuchina de Zaragoza.

Relacion de la vida de la V. M. Sor María Violante de Moncayo, hija de los Señores Marqueses de Coscojuela, Don Diego de Moncayo y Doña Manuela Violante de Palafox, Religiosa Capuchina de vida ejemplar en el referido Monasterio, donde murió en 27 de Junio de 1722.

Manuscrito en 4.º, de 11 hojas.

Latassa, *Biblioteca Nueva*.

327.—MORAL.

Representacion de las damas al Soberrano Congreso [acerca de la moral pública].

Periódico de las Damas, año 1822, núm. 25, páginas 143.

328.—MORLA (D. TOMÁS DE).

Oda en obsequio del Excmo. Señor don Tomás de Morla, Capitan General de esta provincia y Gobernador de la plaza de Cadiz. Por una Xerezana.

Impresa sin lugar ni año.— Cuatro hojas en 4.º

Firmada con las iniciales C. G. A. C., que no corresponden con las de D.ª Margarita López de Morla y Virués de Segovia, á quien algunos la atribuyen.

¡Oh mil veces feliz y venturosa
La dulce patria mía.....

Biblioteca del Sr. Marqués de Jerez de los Caballeros.

MUJERES.

329.—Defensa política, y gustosa conversacion entre marido y muger, en la qual la mi señora con sapientissimas razones convence, y se defiende del oprobio le hizo, leyendole el papel intitulado; Registro, y estado de la imperfeccion, ruindad, y malicia de las mugeres. Sacala a luz, con licencia de su Marido, la misma Muger, y la dedica a la Excelentissima Señora Doña Agustina de Toledo y Portugal. Año 1699. Con licencia y privilegio. Barcelona: En casa Rafael Figvero. A costa de Rafael Trellas Librero de Gerona.

43 páginas en 8.º

En la pág. 11 dice:

El hombre a toda luz es malicia, pero la muger es como una imagen en el lienço, que si los maliciosos la miran á contra luz parece un borron malicioso; pero mirada á buena luz es una amorosa y cariñosa imagen. ¿Qué animalillos mas amables que las mugeres?

Biblioteca del Sr. Marqués de Jerez de los Caballeros.

La obra refutada en la anterior es ésta:
Registro, y estado de la imperfeccion, ruindad, y malicia de las mugeres, sacase De la Sagrada Escritura, y de otros muchos Autores de credito Sacros, y humanos.

Dedicase a la muger buena, perfeta, y virtuosa. (Estampeta que representa á Psiquis y Cupido con la leyenda: *Optima Fæmina ravior Phœnice.*) En Gerona, Por Geronymo Palol, Año 1698.

Ocho hojas en 8.º

Biblioteca del Sr. Marqués de Jerez de los Caballeros.

330.—Defensa de las Mugeres.

Firmada por *La defensora de su sexo.*

Correo Literario de Murcia, tomo VI, año 1794, páginas 142 á 151, 153 á 160.

331.—Carta al Diarista sobre la educacion de las mugeres.

Firmada por *Clara Sincera.*

Diario de Madrid, 12 de Enero de 1795, páginas 45 y 46.

332.—Carta al Diarista en defensa de las mugeres.

Firmada por *La defensora de las Madrileñas.*

Diario de Madrid, 19 y 20 de Abril de 1796, páginas 449 á 451 y 453 á 455.

La autora de esta carta da por obra de un bufón la publicada en el número del 9 y firmada por *La Madrileña Andaluzada.*

333.—Consulta al Diarista sobre lo que debe hacer una solterona elegante y sin recursos.

Firmada por *La Preciosa.*

Diario de Madrid, 16 de Mayo de 1796, páginas 547 á 549.

334.—Carta de una dama al Diarista acerca de los desengaños del tiempo.

Firmada por *La Madrileña Andaluzada.*

Diario de Madrid, 9 de Abril de 1796, páginas 409 y 410.

335.—Defensa de las mugeres, ó discurso que sobre sus virtudes y sus vicios las dirige baxo del nombre de Eugenia D. J. C. vecino de esta Corte.

Diario de Madrid, 4 de Septiembre de 1798, pág. 999.

336.—Carta al Diarista acerca de la bachillería de las mujeres.

Firmada por *Una Muger*.

Diario de Madrid, 13 de Octubre de 1799, pág. 1.257.

337.—Carta al Diarista acerca de los derechos que debian en la sociedad tener las mugeres.

Firmada por *La muger imparcial*.

Diario de Madrid, 8 de Noviembre de 1803, páginas 1.249 y 1.250.

338.—Papel de Marica la Tonta, en defensa de su sexo, y respvesta al escrito Por D. Laurencio Manco de Olivares, en defensa de los hombres.

Impreso sin lugar ni año.

Hallarase en la Imprenta de la Calle del Olivo Baxa y en las Gradas de San Phelipe en el Puesto de Alfonso Martinez.—14 páginas en 4.º

339.—Carta laudatoria que escribe la Médica Sevillana á Don Jorge Irún y Adecha.

Impresa sin lugar ni año.

Cuatro hojas en 4.º

A la carta de la médica, fechada en Sevilla á 16 de Marzo de 1727, sigue la contestación de D. Jorge Irún.

Terciando en esta controversia que las dos mitades del género humano sostenían escribió más adelante Bretón de los Herberos su *Sátira contra los hombres en defensa de las mugeres*.—Madrid: Imprenta de don Eusebio Aguado. 1829.

43 páginas en 8.º

340.—HIMNO Á LAS MUSAS.

Octavillas:

Diosas que descubridoras
De las Artes habeis sido
Del ingenio ilustradoras.....

Firmado por H. de Corina.

Diario de Madrid, 11 de Noviembre de 1798, páginas 2.069 y 2.070.

341.—ODA Á LA NOCHE.

Por una poetisa Cantábrica.

¡Oh! Diosa de las sombras
Reina de los abismos
Benigna protectora
De amorosos delitos
De sustos y de penas
El mas seguro asilo.....

Correo de Madrid, 12 de Septiembre de 1787, páginas 418 y 419.

ORACIÓN.

342.—Declaracion que hace una religiosa del estado de su espiritu y oracion mental.

Letra del siglo XVIII.—Cuatro hojas en folio.

Archivo Histórico Nacional.—Papeles de Carmelitas Descalzas.

343.—Tratado espiritual acerca de la oración y contemplación.

Parece haber sido escrito por una religiosa del siglo XVII y recogido por el Santo Oficio. Le falta el principio y el fin.

Un cuaderno en 4.º

Archivo Histórico Nacional.—Inquisición de Toledo, legajo 107, núm. 37.

PALMERÍN DE OLIVA (1).

344.—Obscuro es lo referente á quién compuso este libro, condenado al fuego por Cervantes en el *Quijote*, donde dice el Cura: «Esa Oliva se haga luego rajas y se queme, que aun no queden de ella las cenizas.» La opinión más común es que lo escribió una mujer, y probablemente la misma autora del *Primaleón*. Verdad es que en la edición de éste, hecha en el año 1524, se dice al fin: «Fueron trasladados (el *Palmerin de Oliva* y el *Primaleón*) del griego en nuestro language castellano, e corregidos y enmendados en la muy noble cibdat de Ciudarodrigo, por Francisco Vazquez, vezino de la dicha ciudad.» Pero esto, en nuestro sentir, no prueba que Francisco Vázquez escribiera el *Palmerin de Oliva*, sino que cuidó de reimprimirlo. Además, Juan Augur de Trasmiera (2), en unos versos que van con dicha novela, atribuye éste á cierta dama, cuyo nombre calla, diciendo:

Quanto Sol Lunam superat, Nebrissaque
 [doctos
 Tanto ista Hispanos Femina docta viros.

 Femina composuit generosos atque labores
 Filius altisonans scripsit et arma libro.

Por otra parte, nada tiene de extraño que una mujer compusiera el *Palmerin de*

(1) Para las ediciones del *Palmerin de Oliva* y de *Primaleón* que no hemos podido examinar, nos hemos valido principalmente del Catálogo que Gayangos puso en los *Libros de Caballerías* de Autores españoles; del *Catálogo de la Biblioteca de Salvá*; del *Manuel du libraire* de Brunet y de Melzi, *Bibliografía dei romanzi*.

(2) Este Juan Augur es el bachiller Juan Agüero de Trasmiera, de quien se conserva la siguiente obra:

«Flores romanas prouadas de famosos & doctos varones compuestas para salud & reparo de los cuerpos humanos: & gentilezas & burlas de hombres de palacio & de criança: trasladadas de lengua Italiana en nuestra Española. año de MDXLV.»

Ocho hojas en 4.º, sin numerar.—Letra gótica.

Oliva, ya que D.^a Beatriz Bernal fué autora de *Don Cristalián de España*, y esto se inclina á creer el Sr. Gayangos, cuyo parecer es de tanto peso tratándose de novelas caballerescas.

Sobre el argumento de este libro diremos solamente dos palabras:

Estando Palmerín en la montaña, donde se había criado, ve en sueños una bellísima doncella, y se determina á ir en busca de ella, como también para averiguar quién era su madre: va á la ciudad de Ermida y allí se provee de armas y caballo; hecho caballero en Macedonia por Polendos y despedido de la infanta Arismena, comienza sus empresas: mata una sierpe que defendía cierta fuente de aguas maravillosas, y llena de éstas una redoma; por tal motivo fué llamado el Caballero de la sierpe; más adelante rescata una doncella que tenía cautiva el gigante Darmaco, y lo mata; en Gante, donde se hallaba un emperador, pelea con otro caballero y lo vence; enamórase de la infanta Polinarda y es correspondido; por amor de ésta, lucha con los duques de Gales y de Saboya, saliendo vencedor; despósase en un jardín con Polinarda, y *cumple su voluntad*. Al fin sabe que su padre era nada menos que emperador, y satisface la curiosidad que tanto le aquejaba; mata dos leones, y entrando en una cueva donde estaba encantado un caballero, le da libertad; recorre toda Europa, desde Londres á Constantinopla, y por haber dado muerte á varios guerreros del Soldán de Babilonia lo condenan á ser echado á los leones; como es natural, sale bien de este peligro, y se enamora de Alchidiana, hija del Soldán; vuelto á Macedonia, tierra predilecta de los caballeros andantes, ejecuta mil proezas contra turcos y cristianos; hace una excursión por Alemania y torna á

Constantinopla, y se encuentra con su adorada Alchidiana; desgraciadamente, se queda compuesto y sin novia, pues Alchidiana se marcha con su padre á Babilonia. Y así termina el libro, sin desenlace, para continuarlo indefinidamente si convenía al autor.

No obstante ser fantástico y soñado cuanto se contiene en *Palmerin*, hubo intento de darle un fondo histórico, como si las hazañas de éste y de otros caballeros estuviesen fundadas en las de célebres capitanes, y así leemos en la *Introducción*: (Edición de Venecia, 1534.)

«Porque estas cosas que cuentan los compendores en la lengua Española, si bien dicen que son fechos de Estrangeros, dizenlo por dar mas autoridad a la obra, llamandola Greciana por semejança de sus antiguos hechos. Mas componen los estraños acaecimientos de algunos caualleros de los Reynos de España, como de aquellos que han fecho cosas estremadas, como lo fue el Rey don Enrique & su hijo don Juan el primero deste nombre, Rey de Castilla, que se asemejan a los hechos de Palmerin, con el Rey de Granada; & otro Primalcon como lo fue el Conde de Cabra, señor de Vaena, don Diego Fernandez de Cordoua; & adon Duardos fue semejante otro su pariente don Gonçalo Fernandez de Cordoua; y assi tomando de cada uno sus hazañas fizo esta Philosophía para los caualleros que seguirla quisieren, y fue tan marauillosamente fingida esta ystoria llena de doctrina para los caualleros & amadores de dueñas.»

En el *Prólogo*, dirigido al «Ilvstre & magnifico señor don Luys de Cordoua, que fue despues Illustrissimo duque de Sessa, Embaxador en Roma», se alaban los hechos gloriosos de éste y de sus antecesores en las siguientes palabras:

«Como quiera que algunas uezes la naturaleza yerra como ciega e siépre no sale hecho lo que desde el comienço entendia ha-

zer. Pero comunmente, o por la mayor parte, acontece que como prudente en sus obras acierta. Porque si acaso una vez engendró un hombre con dos cabeças o una mano con seys dedos o lo que uimos los dias passados una cabeça con dos cuerpos, esto fue contra su intencion. Porque nunca entiende sino de hombre engendrar otro hombre, y de leon otro leon, & de uaron fuerte otro uaron fuerte: como dize Oracio, poeta (fortes creantur fortibus) & si alguna uez los animales brutos o plantas desgeneran o no responden a su especie, tan contra naturaleza es aquello como nacer un hombre con dos cabeças, o de muger, bezerro, o cordero de uaca. Assi que la intencion de la naturaleza es guardar su regla natural: y en quanto puede no mezclar la natura; & aunque en otros lugares alguna uez erró siempre acertó en nosotros y en nuestro linaje. Dexo yo agora la antigüedad de Aluar Perez, el castellano capitan general de la frontera contra la cibdad de Cordoua, que entonces era de moros. Dexo a Fernan Muñiz de Temez, su sobrino, que casó con hija de Diego Muñoz el Adalid y escalador, por cuyo consejo ardid y esfuerço & maña se ganó Cordoua. Dexo á su hijo don Alonso Fernandez que tomó el renombre & apellido de su abuelo: de donde todos uosotros os llamays de Cordoua, & fue señor de Cañete & Adelantado de la frontera. Quiero començar por su hijo don Gonçalo Fernandez de Cordoua, a quien por muchos & buenos seruicios los Reyes Catolicos de inmortal memoria hizieron merced de Aguilar & Pliego & fue señor de Montilla. Deste proceden dos casas que fueron fatales en las guerras que despues tuuimos contra los moros. Porque de don Alonso Fernandez de Cordoua, hijo primogenito de aquel don Gonçalo Fernandez de Cordoua uiene la casa de Aguilar. De don Diego Fernandez, segundo hijo que fue Alguazil mayor de Cordova & Mariscal de Castilla, a quien por seruicios fue hecha merced de Vaena, procede uuestra casa. Dexo agora la linea de primogenito, de donde ouieron comienço *illa duo fulmina belli* don Alonso de Aguilar & Gonçalo Fernandez de Cordoua su hermano: al qual por la grandeza de sus hazañas, los contrarios le pusieron renombre de Gran Ca-

pitan. A Diego Hernandez de Cordoua, señor de Vaena, sucedio su hijo Pero Fernandez: & a este sucedio don Diego Fernandez su hijo, que fue el primero Conde de Cabra: por lo qual todos los primogenitos se llaman Diegos. Deste fue successor su hijo don Diego Fernandez de Cordoua, que uencio y prendio al Rey de Granada, que fue padre del Conde que agora es nuestro padre. Veys aqui, magnifico señor, como todos soys castizos leones & como en nuestro linaje todos acuden al tronco: como si dixesemos que fueron nuestros ántezores primero leones: & por esto no es de marauillar si a Palmerin que los dias passados publiqué y saqué a luz en nuestro nombre, sucedio Primaleon, heredero y sucesor no solamente de la casa y estado de su padre, mas aun de las hazañas estremadas en la profesion de la caualleria.»

Reproducimos parte de un capítulo que contiene una aventura parecida á otra del *Quijote*; Palmerin había dado muerte á varios caballeros del Soldán, y entonces éste le manda que luche con quince leones que tenía encerrados:

CAPITULO LXXIX

Como Palmerin fue echado a los leones por mandado del Soldan: e como ouo batalla con tres dellos e los mató.

Aunque Palmerin graue dolor sintia en su coraçon por la ventura serle tan contraria a su desseo, no lo mostraua por no dar a entender su fazienda e dio muchas gracias a nuestro Señor por le auer dado graçia con aquella donzella, porque por alli entendia él de librarse muy çedo e yrse a su tierra con mucha honrra, e bien conoçio que aquel Soldan era el mayor de los moros, segun su grande estado. E otro dia como se leuantó Liuael, que assi se llamaua el mayórdomo, lo leuó delante del Soldan, el qual mandó luego que lo leuassen al corral de los leones e que lo metiessen dentro, porque el Soldan cumpliesse la palabra que auia dado a los que acusauan a Palmerin, e que luego lo sacassen del corral de los leones. Alchidiana que lo supo, embiole con vna donzella vn rico

manto que cubriesse: muchos caualleros fueron a ver que farian los leones quando lo viessen, porque auia en el corral bien quinze e los mas dellos coronados. Palmerin yua sin ningun miedo. El leonero abrió la puerta, que avn no les auia dado de comer: Palmerin entró dentro e çerró la puerta tras si y estuuó quedo por ver que farian los leones. E sabed que todos los leones coronados que alli estauan no se curaron dél, porque conoçieron ser de sangre Real; mas auia entrellos tres leones pãrdos que eran muy crueles a marauilla, e como le uieron leuantaronse muy aprissa e vinieron para él. El leonero le dio bozes que se saliesse: él no lo quiso fazer y echó el manto en el braço e sacó su espada, e firió al primero que a él se llegó, de tal ferida que no se meneó más, mas antes cayó muerto: los otros dos rompieronle todo el manto con las vñas: mas él los paró tales en poca de hora que poco le pudieron empeçer. E desde que el ouo muerto vino a la puerta e abriola e salio fuera. Todos se marauillauan de ver tal cosa como aquella. Liuael el mayordomo lo tomó por la mano mostrando gran plazer con él e leuolo delante del Soldan que mucho lo preçió de alli adelante e dixo que aquel era para acometer qualquier cosa que de gran fecho fuesse, pues de tan gran coraçon era, y que deuia de venir de alto linaje, pues los leones coronados no le auian querido fazer mal, e mandó al mayordomo que lo leuasse a su señora e que le dixesse que le fiziesse mucha honrra, que bien lo mereçia. Alchidiana fue muy leda quando lo vio delante de sí e supo lo que auia fecho, e dixo: cierto yo he conoçido bien la bondad deste mudo; yo le faré tanta honrra como todo el mundo verá, porque le satisfaga el peligro en que mi padre lo puso e la desonrra que le fizo: e reçibiolo con mucho amor e por señas le demandó perdon. Palmerin le besó las manos; ella le mandó dar muy ricas ropas que vitiesse e muy buenos cauallos, e quantas cosas vuo menester. E como el fue vestido de aquellas tan ricas ropas pareçia tan bien, que a todos fazia marauillar. Alchidiana le mandó que cada dia viniessse delante della, y él assi lo fazia, por onde viéndolo tan apuesto lo amaua de coracon: mas él quando estaua delante de aquellas dos Infantas nunca quitaua los ojos de

Ardemia, porque su corazón folgaua de mirarla por lo mucho que le paresçia a Polinarda; e como ella lo veyá pensaua que la amaua de corazón e començolo de amar muy afincadamente, tanto que su corazón no folgaua sino quando lo via, de manera que los corazones de aquellas dos Infantas eran atormentados de mortales desseos de Palmerin; e la mayor pena que sentian era porquel no hablaua (1).

345.—El libro del famoso y muy esforçado cauallero Palmerin de Olivia (sic).

Al fin: Acabose esta presenta (sic) obra en la muy noble ciudad de Salmantia a xxii dias del mes de Diciembre del año del nacimiento de nuestro señor iesucristo de mil quinientos y onze años.

Un vol. en fol. á dos columnas, letra de Tortis. Á la conclusión están los versos latinos de Juan Augur de Trasmiera, citados por Nicolás Antonio, en los que se atribuye el libro á una dama española.

346.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliva y sus grandes hechos.—En Sevilla, por Juan Varela, 1525.

Un vol. en fol. á dos columnas, letra gótica.

Catálogo Heber,

347.—Palmerin de Oliua. Aquí comiença el libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua, que por el mundo grandes fechos en armas fizo: sin saber cuyo hijo fuesse: Mas la su gran bondad le fizo alcanzar grande honrra e venir en grande alteza despues de auer passado grandes trabajos e afanes.

Al fin: Imprimido en Uenetia por Gregorio de Gregoriis a xxiii del mes de noviembre M. D. XXVI.

Un vol. en fol. á 2 col. y con cxxvii hojas.

Brunet,

(1) Edición de Venecia, por Juan Paduán, año MDXXXIV. De la misma hemos tomado los pasajes anteriores.

348.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua 7 de sus grâdes hechos nueuamête restampado y corregido: cõ su tabla de nue uo añadida. MDXXXVIII.

Colofon. Fue corregido y enmendado este libro del famoso cauallero palmerin de oliua: por Juan matheo davilla español: y estampado por Juã paduan: y Uenturin de Rufinelli: en Ueneçia MDXXXVIII. En el mes de Agosto.

Un vol. en 8.º menor de 407 folios numerados, más 11 al principio.—Fol. 1.º Portada, con un grabado que representa tres guerreros luchando con otro caído. Vto. en blanco. Fol. 2.º vto.: Comiença la tabla nueva conforme a la nueva estampa de los capitulos. Fol. 11 vto.: Al muy illustre e muy magnifico S. el S. Juan de Nores, conde de Tripoli y embaxador dignissimo de la universidad de chipro acerca la Illustriss. Sig. de veneçia: Juan matheo da villa. Fol. 3: Aquí comiença el libro del famoso cauallero Palmerin de oliua que por el mundo grandes fechos en armas fizo: sin saber cuyo fijo fuesse: mas la su gran bondad le fizo alcanzar grande honrra e venir en grande alteza despues de hauer pasado grandes trabajos en affanes. Fol. 407: Jo. auger transmerensis hac. ad lectorem. (Versos latinos.)

Palmas florendus consequit stigmatem tanto.....

Biblioteca Nacional.

349.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliva.

Al fin: Aquí haze fin la hystoria del principe Palmerin de Oliva. Fue impressa en Sevilla en la emprenta de Juan Cromberger que Dios perdone, año del señor, 1540.

Un vol. en fol. á dos columnas.

350.—Libro del famoso cauallero Palme-

rin de Oliva. Seuilla, por Jacobo Cromberger, á 28 de Junio de 1547.

Un vol. en fol. á dos columnas.

Catálogo Heber.

351.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua y sus grandes hechos.—Toledo, 1555.

Un vol. en fol. á dos columnas, letra gótica.

352.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliva y sus grandes hechos.—Medina del Campo, 1562.

Un vol. en fol. á dos columnas, letra gótica.

353.—Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua, que por el mundo grandes hechos en armas hizo, sin saber cuyo hijo fuesse: Agora nuevamēte impresso.—En Toledo: En casa de Pedro Lopez de Haro. Año de MDLXXX.

Un vol. en 8.º d. de CLXXXIII hojas numeradas.

Port. con un grabado que representa á Palmerin á caballo. Vto.: Prólogo al Ilustre y muy magnifico Señor Don Luis de Cordova, hijo del muy Ilustre y magnifico señor Don Diego Hernandez de Cordova, Conde de Cabra, y Vizconde de Isnajar, señor de Vaena, &c. Fol. II vto.: Aquí comienza el libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua, que por el mundo grandes hechos en armas hizo: sin saber cuyo hijo fuesse: mas la su gran bondad le hizo alcançar grande honrra, y venir en grande alteza despues de hauer pasado muy grandes trabajos.—Texto.—Colofón.: Aquí hace fin la historia del muy esclarecido principe Palmerin de Oliua, Emperador de Constantinopla. En la qual se requētan por muy apacible estilo, muchas y diversas y muy claras hazañas, que por su muy encumbrada grandeza de animo, con

gran gloria por el fueron acabadas.—Impresso en Toledo, en casa de Pedro Lopez de Haro, con licencia del Consejo Real.

No contiene los versos latinos de Juan Augur.

354.—Historia del valorosissimo cavallero Palmerino d'Oliua; di nuovo tradotto nell'idioma italiano. Venetia, Michele Tramezzino, 1552.

En 8.º; VIII.—312 hojas.

Esta versión fué hecha por Mambrino Roeseo y reimprimióse en Venecia: en 1558 y 1560 por Tramezzino; en 1573 por D. Farri; en 1581 y 1585 por P. Marinelli; en 1592 por M. A. Bombelli; en 1606, 1611 y 1620 por L. Spineda.

Cnf. Melzi, *Bibliografia dei romanzi*, página 343 y siguientes.

355.—Palmerino di Oliva Imperadore di Costantinopoli, novamente ritrovato nelle historie Greche, & tradotto nella lingua Italiana. (Escudo que representa á una Sibila y alrededor esta leyenda: *Qual piv fermo e il mio foglio e il mio presagio.*) Col priuilegio del sommo Pontefice, & dell'Ilustriss. Senato Veneto per anni XX. (Al fin.) In Vinegia per Michele Tramezzino. M.D.LX.

Dos vol. en 8.º

356.—Dell'Historia di Palmerino d'Oliua, Parte prima. Doue si ragiona de i valorosi & gran gesti, & come fu sublimato all' Imperio Greco. Tradotta dal Spagnuolo nell' idioma italiano. Nuovamente ristampata, & con somma diligenza corretta. In Venetia. Apresso Lucio. 1606?

Un vol. en 8.º de 324 páginas, más tres hojas al final sin numeración.

El escudo de la portada representa una mujer desnuda, con un león á los pies que la acaricia.

357.—Le premier livre de Palmerin d'Olive, fils du roi Florendos de Macedone & de la belle Griane, fille de Remicius empereur de Constantinople, histoire plaisante de singuliere recreation: traduite iadis par un auteur incertain de Castillan en françoys, lourd et inusité, sans art ou disposition quelconque, maintenant reueuë et mise en son entier selon nostre vulgaire par Iean Maugin. Paris, de l'imprimerie de Ieanne de Marnef, veuve de Denis lanot, 1546.

En fol.; cclxxv hojas, más ocho de preliminares.

358.—L'histoire de Palmerin d'Oliue filz du roy Florendos de Macedone et de la belle Griane..... mis en lumiere et en son entier, selon nostre vulgaire par Ian Maugin: reueue et emendé par le même auteur. Paris, pour Jean Longis, 1553. (Al fin.) Impr. a Paris par Estienne Groulleau pour luy, Jean Longis et Vincent Sertenas.

En fol., vi-cclxx hojas, con grab. en madera.

Parece que el traductor fué Juan de Voyer, Vizconde de Paulmy.

359.—L'histoire de Palmerin d'Olive, trad. jadis par un auteur incertain de Castillan en françoys, mise en lumiere par Jean Maugin. Anvers, Waesberghe, 1572.

En 8.º; 8-233 hojas.

Reimpresa en París por Galiot du Pré, 1573; en Lyon por B. Rigaud, 1593, y por P. Rigaud, 1619.

360.—Palmerin d'Oliva part. 1 et II, tourned into english by A. M. (Anthony Munday). London, B. Alsop and T. Fawcett, 1637.

Un vol en 4.º

Con anterioridad se había publicado en Londres por Thomas Creed en 1586 y por John Charlewood en 1588.

Hay una versión holandesa impresa en Arnhem en 1613.

361.—PRIMALEÓN.

Con muchas probabilidades, si no con certeza, se puede afirmar que esta novela fué compuesta por una dama cuyo nombre ignoramos, natural, ó vecina al menos, de Ciudad Rodrigo. Aunque en la edición de 1524 se atribuye á Francisco Vázquez, tenemos en contra de esta aserción el testimonio, á nuestro juicio bastante autorizado, del obsceno clérigo autor de *La losana andaluza*, Francisco Delicado, quien en la edición de 1534, corregida por él, dice al principio: «Avisandoos, que quanto mas adelante va, es mas sabroso, porque como la que lo compuso era muger, y filando el torno se pensaba cosas fermosas, que dezia a la postre, fue mas enclinada al amor que a las batallas, a las quales da corto fin.» En la introducción al libro III añade, censurando la edición de 1528: «Mas el defecto está en los impressores y mercaderes que han desdorado la obra de la señora Agustobriga, con el ansia de ganar.»

La misma especie contienen algunas octavas que van al final del *Primaleón* en varias ediciones, como la de Medina del Campo, 1563. Dicen así los últimos versos:

En este esmaltado hai muy rico dechado;
Van esculpidas muy bellas labores
De paz y de guerra y de castos amores
Por mano de dueña prudente labrado.
Es por ejemplo de todos notado
Que lo verosimil veamos en flor:
Es de Agustobriga aquesta labor
Que en Medina se ha agora estampado.

Águstobriga parece que debe ser Ciudad-Rodrigo, y no Burgos, como asegura Pellicer en sus notas al *Quijote*.

Quadrio incurrió en el anacronismo de atribuir el *Primaleón* á D.^a Bernarda Ferreira de la Cerda.

Á juzgar por el título del libro, parece que casi toda la novela debía referirse á las hazañas de Primaleón, y, sin embargo, casi ocupa éste un lugar secundario. No se presenta en escena hasta el cap. LXII, donde concurre á un torneo celebrado en Constantinopla, en compañía de su amigo Abenunque; Perequín de Duaços combate con él, pero queda muerto. (Cap. LXIII.) La misma suerte tuvo Validos, que quiso vengar la muerte de Abenunque. (Cap. LXVIII.) Las siguientes aventuras de Primaleón son propias de un pendenciero de oficio; se desafía con D. Duardos, con el Caballero del Can y con Ardiles. (Capítulos LXXXII á LXXXV y LXXXVII.) Junto con Giber marcha al castillo de la Roca, morada de Gridonia, y se enamora de ésta. Más adelante se embarca, y después de una tempestad llega á la villa de Turaz, que la tenía sitiada Triolo, y le ayuda á conquistarla; de allí va á la isla de Cintara, cuyo señor era el gigante Gataru; éste lo encanta. (Capítulo CXXIII.) De aquellas prisiones sale gracias al esfuerzo de D. Duardos, quien vence á Gataru. Ya en libertad, pelea con el gran Patagón y lo mata. Grestes roba á Gridonia, de quien vivía enamorado Primaleón; este corre en busca del raptor; alcanza la nave y lucha con D. Duardos que iba en ella; en medio de la reyerta quedan ambos encantados. Desencantado, va á la isla de Ordan, y por no perder la costumbre, pelea sin cesar; Primaleón acaba por casarse con Gridonia poco antes de heredar el trono.

Los demás caballeros que figuran en primera línea son Belcar, Polendos, hijo de

Palmerín, quien en Grecia vence á un hijo del señor de Delfos; rescata á varios cautivos que tenía el gigante Baledón, á quien quita la vida; combate con un puerco, guardián del templo, y lo degüella; en Delfos construye un monasterio. En Constantinopla toma parte en unas justas, y hace brillar su valor; en el castillo de Albares mata al alcaide y á cuantos guerreros había, y saca al rey de Tesalia, que estaba preso. Rifarán, Lecesín, Tirendos y Recindos llenan con sus hechos largos capítulos de esta novela, desprovista de interés, pesadísima, falta de invención, digna del auto de fe hecho con ella por Cervantes. Y, sin embargo, las muchas veces que se imprimió manifiesta cuán leída fué en el siglo XVI esta obra, que á nosotros parece monstruosa y disparatada.

362.—Libro segundo de Palmerin: que trata de los altos hechos en armas de Primaleon su fijo: y de su hermano Polendos: y de Don Duardos principe de Inglaterra: y de otros preciados caballeros de la corte del Emperador Palmerin.

1516.—Fol.

Salvá, *Repertorio Americano*, tomo IV, pág. 40.

363.—Libro segundo de Palmerin que trata de los grandes fechos de Primaleon y polendos sus fijos: y assi mismo de los de don Duardos principe de ynglaterra. Con los de otros buenos caualleros de su corte y de los que a ella vinieron. Nuevamente emendado e impresso.

Al fin: Fue trasladado este segundo libro de Palmerin llamado Primaleon: e assi mesmo el primero llamado Palmerin, de griego en nuestro lenguaje castellano, corregido y emendado en la muy noble cibdad de Ciudadrodrigo por Francisco Vazquez, vezino

de la dicha ciudad. Fue impresso en Sevilla por Juan Varela de Salamanca. Acabose a primero de octubre año de mill e quinientos e xxiiii Años.

Un vol. en fol. á dos columnas, letra gótica, con grabados en madera. Contiene ccxxxix hojas.

Brunet.

364.—Libro del famoso caballero Palmerin que trata de los grandes fechos de Primaleon y Polendos sus hijos. Imprimido en Venecia por Gregorio de Gregoriis a xxiii dias del mes de Nouiembre MDXXVI.

Fol., á dos columnas; letra de Tortis.

365.—Libro segūdo de Palmerin que tracta de los grandes fechos de Primaleon y Polendos sus hijos..... Nueuamente emendado z impresso en Toledo.

Al fin: Impresso en la imperial cibdad de Toledo por Xpoual frances e Francisco de alpharo impressores: A costa y despēssa de Cosme damian mercader de libros. Acabose a veynte dias de Febrero. Año de nuestro saluador de mil e quinientos z veynte y ocho Años.

Un vol. en fol. á dos columnas; ccxxxvi hojas; letra gótica.

Gallardo, *Biblioteca de libros raros y curiosos*.

366.—Los tres libros del muy esforçado cauallero Primaleon y Polendos, su hermano, hijos del Emperador Palmerin de Oliua. Toledo, 1528.

Pérez Pastor, *La imprenta en Toledo*.

367.—Los tres libros del muy esforçado cauallero Prima leon et Polendos su herma no hijos del Emperador Palmerin de Oliua. (Al fin.) Acabose de imprimir en la inclita ciudad del Senado Veneciano oy primero dia de Hebrero del presente Año de mil y

quinientos & trenta quatro del nacimiento del nuestro Redemptor. y fue impresso por M. Iuan António de Nicolini de Sabio a las espesas de M. Zuan (sic) Batista Pedreçan Mercader de libros que esta al pie del puente de Rialto & por enseña la Tore (sic). Estos tres libros como arriba uos diximos fueron corregidos y emendados de las letras que tras trocadas eran por el uicario del ualle de cabeçuela Francisco delicado natural de la peña de Martos.

Un vol. en fol., de 270 hojas; en cada uno de los tres libros portada grabada; tiene además grabaditos en madera al principio de cada capitulo.

Biblioteca Nacional.

No dejan de ser curiosas las introducciones que puso Delicado, quien se lamentaba de que libro, para él tan hermoso, hubiera sido estropeado por los malos impresores, por cuya razón esmeróse en la corrección, y añadió al fin un tratadito de ortografía para que los italianos supiesen la correspondencia de las letras castellanas con las suyas.

«Tornemos al proposito deste Tercero Libro de Primaleon, que cierto la flor de toda la ystoria dexó el que la compuso para la postre. Como aquellos que hacen fiestas o desposorios en mi tierra, que dan el uino alquillo al principio y el torontés a la postre, saluo al tamboril y al pregonero, que lo gustan al principio: y pues a mi me tocó esta uez apregonar este tan dotrinado libro, digo que es sabroso; mas no sé quien lo hizo, porque calló su nombre al principio y al fin; lo que no deuiera siendo la obra alabança de buenos caualleros y no difamadera; que a aquellas tales se calla el nombre del autor, porque la obra es la que alaba el maestro: Y assi mismo no es verguença de bien facer. Y es opinion de personas que fue muger la que lo compuso, fija de un carpintero. Mas sea quien fuere, que muy bien

supo ordenar y texer la ystoria. Dizie aqui el ultimo que fue impresso en Toledo; cosa que yo no creo segun mi gusto; pudrie ser que el tamborilero tenia el gusto perdido. Porque el libro estaua tan desmarañado como hilado de regatera; y esto uiene porque lo estampo Christoual Frances y lo corrigio Cosme Damian, que cierto ninguno dellos nascio en Çocodouer; y por uender vien dicen que fue estampado en la emperial ciudad de Toledo, y no miran el prouecho de los letores, ni se dan nada porque la lengua y romance castellano sea loada y amada de todos, como lo es de todas las naciones estrañas, ni guardan la honrra del que lo compuso, puniendo estrañeros aljamiados a lo corregir. Mas esto cada uno lo conosce, que el autor ordenó bien y sabidamente texó la ystoria, y en ella no ay que corregir. Mas el defeto está en los impressores y en los mercaderes que han desdorado la obra de la señora Agustobrica con el ansia de ganar. Puniendo uocablos que no los hallarian en todo el Reyno de Toledo, aunque uiniesen los caçadores del Rey don Pelayo. Saluo sino los hallaron en algun misal moçarave (1).»

«Siendo emendado y corregido de muchos errores y superfluos razonamientos fue polido y emendado lo mejor que se pudo. Aunque a mi ver no solamente fuera necessario corregirlo y emendarlo, mas hacerlo de nuevo en mejor estilo y modo de hablar en nuestra lengua Castellana que por muy pelegrina es tenida de los estraños: no digo que el su original no fue hermoso y prouechoso, mas digo que este libro es tan prezioso, que los mercaderes por sus ganancias lo han fecho empremir en muchas partes de personas barbaras al hablar castellano, y por esta causa han hecho tantos barbarismos en esta graciosa ystoria (2).»

368.—Libro segūdo de Palmerin: que trata de los altos hechos en armas d' Primaleō su fijo: y d' su hermano polēdos: y de dō duardos pñcipe de inglaterra: y de otros preciados caualleros d' la corte d'l

(1) *Introducion al Libro tercero.*

(2) *Introducion del Libro segundo.* Edición de Venecia, 1534.

ēpador palmerin. (Portada grabada, que representa á Palmerin á caballo y dos pajes á pie delante.)

(Colofón.) Aqui haze fin el segundo libro de Palmerin emperador de Constantinopla. El qual tracta de los altos z muy estremados hechos en armas q̄ hizo su hijo Primaleon: y de las estrañas auenturas que a su honra z con mucha gloria acabó. E assi mismo trata de los grandes hechos que en armas hizieron: y de las maravillosas auenturas que acabaron los muy apreciados caualleros polendos hijos del emperador Palmerin: y Don Duardos principe de Inglaterra. Hystoria es muy dulce z apazible: traduzida de lo griego en nuestra lēgua castellana. Fue ipressa ē la muy noble z muy leal ciudad d' Seuilla en las casas d' Juan crōberger. Año de mill z quinientos e quarenta: a diez dias del mes d' Março.

Un vol. en 8.º d. m. de 225 hojas foliadas; letra gótica.

Portada.—Prologo del autor endereçado al illustre z magnifico señor Luys de Cordoua. Fol. II Libro segundo del emperador Palmerin en q̄ se recuentan los grandes y hazañosos hechos de Primaleon y polendos sus hijos: y de otros buenos caualleros estrañeros que a su corte vinieron.—Texto.—Fol. ccxxv.—Al lector (seis octavas).

369.—Libro del inuencible Cauallero Primaleon, hijo de Palmerin de Oliua: donde se tractan los sus altos hechos en armas, y los de Polendos su hermano, y los de don Duardos principe de Inglaterra, y de otros preciados caualleros de la corte del emperador Palmerin.—En Medina del Campo impresso con licencia, por Francisco del Canto. Año de M.D.LXIII. A costa de Benito Boyer.

Un vol. en fol. de 235 hojas.

La portada grabada (un caballero precedido de su escudero).

370.—Libro del invencible cauallero Primaleon hijo de Palmerin de Oliva, donde se tractan los sus altos hechos en armas y los de Polendos su hermano, y los de don Duardos Principe de Inglaterra, y de otros preciados caualleros de la corte del Emperador Palmerin.

Al fin: Aqui haze fin el libro del valeroso y esforçado cauallero Primaleon, hijo de Palmerin de oliva. Fue impresso en Lisboa en casa de Manuel Joan. En este año de MDLXVI.

En el frontis, un caballero con la espada desenvainada.

Un vol. en fol. de CCXLII hojas á dos columnas.

371.—Libro segundo de Palmerin que trata de los grandes fechos de Primaleon su fijo.—Bilbao, por Matías Mares, 1585.

Un vol. en fol.

Cítalo Barbosa Machado.

372.—Primaleon (*caballero armado que al parecer sale de un castillo*). Libro que trata de los valerosos y esforçados hechos en armas de Primaleon, hijo del Emperador Palmerin, y de su hermano Polendos: y de Don Duardos Principe de Inglaterra, y de otros preciados caualleros de la Corte del Emperador Palmerin. Con licencia del Supremo Consejo de la Mesa General de la Sancta Inquisicion.—En Lisboa. Impresso en casa de Simon Lopez Mercader de Libros. Año de 1598.

Al final: Aqvi haze fin el libro de Palmerin Emperador de Constantinopla. El qual trata de los altos & muy estremados hechos en armas que hizo su hijo Primaleon: & de las estrañas auenturas q̄ a su honra &

con mucha gloria acabo. E assi mismo trata de los grandes hechos que en armas hizieron: & de las marauillosas zuenturas que acabaron los may preciados caualleros Polendos hijo del Emperador Palmerin y de don Duardos Principe de Inglaterra: historia es muy dulce & aplazible: traduzida de lo griego en nuestra lengua castellana. Impresso Em Lisboa. A custa de Simão Lopez Mercader de liuros.

226 hojas en 8.º d. á dos columnas.

Port.—V.º Emformação do Padre Reuedor Frey Antonio Tarrique.—Licença do Supremo Conselho da Mesa Géral da Sancta Inquisição. Lisboa a XIII de Feuereiro de 1597.—Texto dividido en 218 capítulos.—Al final las seis octavas consabidas.

Biblioteca Nacional.

373.—Il Primaleone, nel quale si narra a pieno l'istoria de'suoi valorosi fatti, e di Polendo suo fratello, tradotto dalla lingua spagnuola nella nostra buona italiana. Venezia, Girolamo Giglio e compagni, 1559.

Un vol en 8.º

Contiene tres libros, que fueron reimpressos en Venecia por Comin da Trino di Monferrato, 1563; en Venecia, año 1579. Juntos con el cuarto libro publicado en Venecia por Tramezzino, 1560, se reimprimieron en Venecia por J. Arrivabene, 1584; por G. B. Bonfadio en 1597 y por Spineda en 1608.

374.—Historia di Primaleone nella quale si narra a pieno de'svoi valorosi fatti. Novamente tradotta dalla lingua Spagnuola nella nostra buona Italiana.

In Venetia, Appresso Cornelio Arriubene, 1584.

Un vol. en 8.º de 572 páginas, más 11 hojas al final.

En la portada el escudo del impresor,

que representa una figura alada sacando agua de un pozo; encima esta leyenda: *Pria che le labra bagnera la fronte.*—Texto.—Távola.

Biblioteca Nacional.

375.—Libro del valoroso estrenvo cavaliere Primaleone, Figliulo del buono Imperatore Palmerin d'Oliua. Per M Mambrino Roseo da Fabriano. Venetia, MDXCVII. Presso Gio. Battista Bonfadino.

Dos vol. en 8.º, el 1.º de 185 hojas, más cuatro de índice; el 2.º de 263, más ocho de preliminares.

Contiene los libros tercero y cuarto.

Biblioteca Nacional.

376.—Histoire de Primaleon de Grèce continuant celle de Palmerin d'Olive.... na-guere tirée de l'italien comme de l'espagnol, et mise en nostre vulgaire, par François de Vernassal. Paris, Estienne Groulleau, 1550.

Un vol. en fol. de CLXXIII hojas, más 10 de prels. con grab. en madera.

Contiene sólo el libro primero y fué reim-presa en Paris por Galliot du Pré, y en Or-leans por P. Trepperel, 1572; en Lyon por Rigaud, 1580, 1600 y 1618. El libro segundo traducido por G. Landré d'Orleans fué pu-blicado en París por J. Parent, 1577. Otra versión hecha por G. Chappuys imprimióse por J. Beraud en Lyon, 1577 y 1579; en la misma ciudad por Rigaud, 1587, 1588 y 1609. El cuarto libro fué impreso en Lyon, por Rigaud, 1583, y por los herederos de éste en 1597.

377.—Primaleon de Grece, filz de Pal-merin d'Oliue, Empereur de Constantinople: Auquel les faictz heroïques & merueilleuses amours du Prince Darinel, yssu du sang de Primaleon de Grece, & celles de la belle Ri-charde de Paris, sont proprement depain-

tes & naïvement exprimées, avec occurren-ces belles, gentilles & agreables sur toutes autres de semblable suiect. A Lyon, Par Benoist Rigavd. M. D. LXXXIII.

Un vol. en 8.º

Biblioteca Nacional.

378.—The famous and renowned history of Primaleon of Grece, sonne to the gread and mighty prince Palmerin d'Oliva. Trans-lated out of french and italian by A. M. C. (Antony Munday) London, 1619.

Un vol. en 4.º

La versión del primer libro se había ya publicado en Londres, 1595, por Cuthbert.

379.—PERIÓDICO DE LAS DAMAS.

Accion de gracias de la señorita doña M. J. D. L. D. á la señora doña J. Y. Z. y de-mostracion del error en que ha caido el Editor de este periódico.

Romance endecasílabo.

Recibí vuestro premio agradecida....

Periódico de las Damas, año 1822, núm. 18, páginas 33 á 35.

PETIMETRA (LA).

380.—Al Problemista. Carta de *La Peti-metra por fuerza*.

Diario de Madrid de 7 y 8 de Enero de 1797, páginas 29 á 32 y 33 á 35.

Censúrase en ella el excesivo lujo de las mujeres y su afán por seguir las modas.

381.—Otra carta sobre el mismo asunto al «Señor Censor y Problemista».

Diario de Madrid de 15 de Enero de 1797, páginas 61 y 62.

382.—A el crítico de las mantillas de las

mugeres. Epigrama hecho por una *Petimetra*.

El que las mantillas nuestras.....

Diario de Madrid, 18 de Octubre de 1798, pág. 2.074.

383.—A Benita la Calvilla, el defensor de las mantillas de las petimetras, en el *Diario* del 18 del corriente.

Romance.

Gracias amiga Benita
Por el epigrama bello.....

Firmado por *Tu Tía*.

Diario de Madrid, 23 de Octubre de 1798, páginas 2.093 y 2.094.

PETIMETRES.

384.—Papel remitido á los Diaristas. Una Señora que se ha retirado á un lugar de Castilla la Nueva, ya desengañada, sin ser vieja, escribe á una amiga suya que está en la Corte la siguiente carta [sobre los petimetres].

Diario de Madrid, año 1788, t. VIII, páginas 421 á 423.

385.—Carta contra los petimetres.

Firmada por *Bellatrix la Sayaguesa*.

Semanario literario y curioso de Salamanca, t. VII, páginas 19 á 23.

386.—PLASENCIA.

[Noticia de las religiosas ilustres que hubo en el convento de la Encarnacion de Plasencia, Orden de Santo Domingo, escrita por las monjas del mismo. Años 1645 á 1713.]

Letra del siglo XVIII.—Cuatro hojas en folio.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, R. 389, folios 265 y siguientes.

POESÍA.

387.—Discurso en loor de la Poesía (Tercetos).

No consta el nombre de su autora; sólo sabemos que era peruana y discípula de Diego Mejía.

Este *Discurso*, notable bajo todos conceptos, ha sido reimpresso por el Sr. Menéndez y Pelayo en su *Antología de poetas hispano-americanos*, tomo III, páginas 341 á 370.

Fué publicado antes en la *Primera parte del Parnaso Antártico de obras amatorias. Con las 21 Epistolas de Ovidio, i el Ibin, en tercetos. Por Diego Mexia*. Sevilla. Por A. Rodríguez Gamarra, 1608.

388.—Poesias a lo divino. Por vna Religiosa, deseosa de que se aprovechen las almas. (Grabado en madera.) En Valencia, por Geronimo Vilagrassa, junto al molino de Rovella, año 1671.

24 hojas en 8.º

Contiene romances, octavas y jaculatorias.

Biblioteca del Sr. Marqués de Jerez de los Caballeros.

389.—Poessias mysticas, que a varios assumptos, dexó escritas vna venerable Religiosa ya difunta.

Impresa sin lugar ni año. En 4.º

El ejemplar que hemos visto en la Sección de *Varios* de la Biblioteca Nacional (Felipe V, Papeles en 4.º sin clasificar), está incompleto y sólo tiene siete hojas.

Contiene:

Romance á las perfecciones de la bondad de Dios.

Agora que mis potencias
Gozan una breve paz.

Romance á una imagen del Salvador.

Dulcisimo Jesus mio.....

Romance. Humildes reconocimientos á beneficios divinos.

¡Ay m. Dios!
¿Que fuera de mi sin vos....?

Á Nuestra Señora.

Quien ha visto del cielo.....

Jaculatorias á Christo Nuestro Señor.

Jesus, tú lo mandaste.....

Octavas.

Yo ¿para que nací?; para alabaros.....

Romance de un pecador.

En hora buena vengais.....

390.—[Poesias místicas] de una religiosa
Carmelita Descalza.

1.^a Andando un corazon buscando un dia
quien es el que le tiene lastimado
hallo la voluntad que le decia:
yo siento que Jesus crucificado.....

2.^a Cercándome sus rayos noche y dia
¡o Soberano Dios y amado esposo!
con solo ver tu rostro tan hermoso
me vi dentro en el mar de mi alegria.....

Letra del siglo xvii.—Dos hojas en 8.^o

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, Pp. 268.

391.—PORCIA.

Á Felicio en la fábula de Atalanta.

Soneto.

Aunque trágica, ya será dichosa.....

*Poema trágico de Atalanta y Hipómenes,
Dedicado á la Magestad de Felipe Quarto
el Grande. For Don Iuan de Moncayo y de*

Gurrea, Marqués de San Felices. En Zaragoza, por Diego Dormer, año 1656.

PROCLAMA.

392.—Proclama de una soltera á los que aspiren á su mano, en respuesta y vindicta de la del Solteron: Por J. A. P.—Madrid: Imprenta de los hijos de Doña Catalina Piñuela. 1830.

xv-23 páginas en 8.^o

Comienza con un discurso preliminar, en el cual se lee (pág. 14): «Mucho se han divertido á nuestra costa los hombres y particularmente los solterones con la pintura que hace de nuestras debilidades el *solteron*; razon será pues que nos riamos tambien nosotros á costa de ellos con otro diseñito de las tuyas.»

Empieza la *Proclama*, que esta escrita en octavas:

Bien; casareme, Inés; nunca he dudado
Que esta es nuestra carrera, nuestro empleo,
Nuestro destino y natural estado,
Y aun á ello me arrastra acá un deseo
Que mil veces en vano he contrastado.
Pero, ¿con quién? Echemos un ojeo
A los maridos que se ven hoy dia
Y luego dime cual me convendría.

Después de enumerar las condiciones que debe reunir un buen marido, dice:

Apéstame el marica y el faldero
Paje en el tocador y en el retrete;
Asco me da el afeminado y huero
De pomada enlucido y colorete;
Dos triples para un duo no los quiero
Ni un bicho que el amor me haga en falsete
Y cual mico á mis pies puesto en cuclillas
O favores me pida de rodillas.

Biblioteca Nacional.—Sección de *Varios*.—Fernando VII.—Paquetes en 8.^o, núm. 66.

Había dado origen á esta controversia

acerca de la superioridad ó inferioridad de las mujeres con respecto á los hombres, la célebre sátira de Vargas Ponce, cuya edición más antigua que hemos visto es la siguiente:

Proclama de un solteron á las que aspiran á su mano, por D. R. A. —Madrid. Por Gomez Fuentenebro y Compañía. 1808.

32 páginas en 8.º

En contestación á las jocosas octavas de Vargas Ponce se publicaron varios folletos, como son:

Pragmatica del zelo, y desagravio de las Damas, que saca á luz D. J. G. Cl. y F.—Barcelona: Imprenta de Ignacio Estivill. Junio de 1832.

35 páginas en 8.º

¿Hay cosa peor que ellos y ellas? Carta escrita al galan primerizo, vindicando ia titulada *Lo que son ellas*, por su autor Don R. Soler.—Madrid. Imprenta de D. Tomas Jordan. 1832.

29 páginas en 8.º

Lo que son ellos. Carta dirijida á Don Ramon Soler, en contestacion á la que ha escrito á un Galan primerizo, y en defensa del bello sexo. Por D. Francisco de Paula Mellado.—Madrid. Imprenta de Don M. de Burgos. 1832.

20 páginas en 8.º

Más tarde, en el año 1863, D.^a Micaela de Silva, escribió otra réplica á Vargas Ponce, rotulada *Un novio á pedir de boca*, ingeniosa y en elegantes octavas.

393.—Proclama de una americana sobre el modo con que las mugeres pueden y deben hacer la guerra á los insurgentes enemigos de la religion y la paz del Estado.—Impr. en México, por Ontiveros, 1810.

Beristain de Souza.—Biblioteca Hispano-Americana.—Adiciones del Dr. Osorez

394.—RAIMUNDO DE PEÑAFORT (SAN).

Cancion de una Religiosa en alabanza de San Raymundo de Peñafort.

Yo canto como suelo
con voz humilde y pobre,
y tan alegre y tan festivo dia
requiere voz del cielo
que en las entrañas obre
efectos admirables de alegria.
¿Mas que zampoña habria
por apurada y diestra
que no cayese en falta
habiendo de subir con voz tan alta?

Relacion de las grandes fiestas que en esta ciudad de Barcelona se han hecho a la Canonizacion de su Hijo San Ramon de Peñafort. Por Fr. Jayme Rebullosa. Barcelona, por Jayme Cendrat. MDCI.

Página 376.

395.—RATOS DIVERTIDOS.

Ratos divertidos, y destierro de la ociosidad. Su autora una Dama incognita de esta Corte.

Letra de últimos del siglo XVIII.—Dos tomos en un vol. en 4.º—Encuadrado en pasta.

Es una novela con el siguiente título: *Historia de Doña Clara de Espinela*, y se halla dividida en discursos.

Al principio del tomo II se lee: «Su autor D. Francisco Exea Corbalán, Abogado de los Reales Consejos, residente en esta Corte»; pero esto se halla tachado.

«No he querido decir quien soi, mi apellido y nombre, porque si mi libro no te agradare y lo hubieres de vituperar, no sufra yo igual desprecio; contentate con saver que soi una muger que despues de las ocupaciones mugeriles que son propias de mi sexo, he procurado leer los libros que se me han representado mejores, mas instructivos y proporcionados á mi

escasa inteligencia, y con lo que de ellos he sacado y he podido discurrir he formado este pequeño libro dividido en dos partes, que te ofrezco confiada en tu prudencia, que haciéndote cargo que es obra de una muger disimularás los errores que amontonados hallarás.»

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, R. 234.

396.—RECREACIÓN.

Recreacion verificada en un coloquio espiritual que pasó entre seis Religiosas del Real y Militar Orden de Nuestra Señora de la Merced, en un convento de muy gran recogimiento y virtud, donde se tiene siempre mucha oracion, que se intitula Nuestra Señora de la Asuncion de Sevilla (1). Santos afectos del V. P. Fr. Pedro Urraca, Religioso del mismo Orden, extractados del proceso para su beatificacion, muy propios para excitar en el pecador, confianza en la Divina misericordia, y actos de verdadera penitencia. Valencia: En la Imprenta y Libreria de Manuel Lopez. 1814.

62 páginas en 4.º

De dos partes consta este libro, que es bastante curioso; nada tiene de particular la segunda, ó sean los Santos afectos del V. P. Fr. Pedro Urraca, pero sí la primera, que es un diálogo acerca de cosas espirituales entre varias religiosas mercenarias, quienes en él recitan algunas poesías, de las cuales dos que empiezan:

Entra sol con soledad
Que aunque el sensible le daña.... (2)

y

La vida del desierto
Es gloria para el alma ya desierta....

(1) De la villa de Lora, según una nota manuscrita del ejemplar que hemos visto en la Sección de Varios de la Biblioteca Nacional.

(2) Ya hemos dicho en otro lugar que estos versos son de la Monja de Carrión según el P. Miguélez.

se hallan atribuidas á sor María de la Antigua en el manuscrito de la Biblioteca Nacional, S. 317, letra del siglo xvii.

Por esto y por la nota manuscrita del ejemplar que hemos estudiado, nos inclinamos á creer que casi todas las poesías copiadas en el libro son de la Madre Antigua, religiosa mercenaria que fué en Lora del Río, y que el diálogo lo compuso otra monja del mismo convento aprovechándose de los escritos de aquélla.

397.—RELACIÓN.

Relacion que haze una Monja de su modo de oracion y mercedes que en ella recibia.

Letra del siglo xvii.—13 hojas en 4.º

«Comencé a perder de quando en quando los sentidos de esta manera; estando en la oracion de union en las maneras que he dicho y otras que se me an holbido, subia a desora de lo mas interior un bapor tan fuerte y substancioso que hacia como desmayo, aunque muy brevemente pasaba esto; otras beces con una fuerza que a fuerza de espiritu perdia los sentidos; otras con un tocamiento que sentia interiormente y en dibersas maneras; algunas bezes al perder de las potencias se me representaba la bision de Dios en la persona de el padre eterno, como le pintan, con grande magstad y amor.

«Comencé a sentir un golpe y otras bezes como estremecimiento, que de ordinario era en las manos y extremos de el cuerpo, y quando exteriormente le sentia ya interiormente habia obrado el espiritu dibersas cosas y lebantado el alma como el viento recio a una pajuela; y quando el golpe era en el lado izquierdo mas a menudo quedaba sin sentidos y como embriagada.»

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P. supl.º 291, folios 334 á 346.

398.—ROMANCE.

Aviendo supuesto el Secretario de esta

Academia en la Pragmática, de que dio cuenta en ella, que por especial Privilegio de la Magestad de Apolo se concedia, que las damas fuessen admitidas al Certamen poetico. Despues de celebrado este, se queja una Dama en nombre de todas, de que la inadvertida saña de los hombres, suponga á las mugeres incapaces de concurrir á semejantes empleos literarios, sin que se les conceda para ello especial facultad.

Ya que la suerte inconstante
Vulnerando propios fueros.....

La autora, después que defiende al bello sexo contra malignas inculpaciones, dice á los hombres:

Blasonad de superiores
Por superior privilegio,
Mas no á la naturaleza
Atribuyais el obsequio.
No basta que el hombre ingrato
Se olvide de aquel primero
Maternal vientre en que tuvo
Domicilio de alma y cuerpo

.....
¿Quien os dijo que las Artes,
Las Ciencias, los rudimentos,
Los retóricos idiomas,
Y aun la Poesía y metro
Se vieron mas exaltadas
En varoniles alientos
Que en femeniles aplausos
De su discrecion trofeos?

Academia, que se celebrou en Madrid el dia 31 de Diciembre de 1718. Siendo Presidente de ella Don Licurgo Bradamante. Secretario Don Scaligero Belicoso. Fiscal Don Theseo Languidato. Año de 1718.

Dedicada al Conde de Fuensalida y Colmenar, por D. Vicente Guerrero.

80 páginas en 4.º

La poesía citada se halla en las páginas 73 á 80.

399.—ROMANCE.

Soñando vi un monstruo
De horrible semblante.....

Firmado por Clotilde, la suegra de *El Soñoliento*, seudónimo de D. D. de Arce y Caballero.

Diario de las Musas, 7 de Febrero de 1791, páginas 283 y 284.

400.—SAAVEDRA (D. IGNACIO).

Una Señora desta ciudad (Cadiz) á Don Ignacio Saavedra.

Décima.

Aquesta union tan divina.....

Gloriosos, sagrados, y graves cultos, con que la siempre ilustrissima ciudad de Cadiz celebró fiestas á sus tutelares Patronos Jesus Nazareno y Santa Maria Magdalena. Recogidos, y sacados á luz por Don Ignacio de Saavedra. Impr. S. l. n. a. (1681).

401.—SAGRADA ESCRITURA.

Consta que cierta mujer, cuyo nombre ignoramos, escribió por los años 1520 á 1530 unos comentarios sobre algunos pasajes de la Biblia, probablemente en sentido iluminista ya que no luterano. Así lo indica Andrés Osiander en carta á un amigo, fechada á 5 de Julio de 1530, donde dice:

«Est in Hispania femina quaedam Evangelii studiosa, quae libellum edidit dignum qui publicaretur. Itaque ab episcopo quodam versus in latinam linguam excusus est. (1)»

Nos inclinamos á creer que la escritora citada no era Isabel de Vergara, de quien sólo está averiguado que puso en castellano cierto libro de Erasmo. En cambio, concurren al-

(1) *Corbus Reform*, tomo II, pág. 164.

gunas razones para sospechar que lo fuese D.^a María Arias, vecina de Guadalajara, casada con Don Alonso de la Cerda, hermano del Duque de Medinaceli; pues en la declaración que en el proceso de María Cazalla prestó el Maestro Fr. Diego Hernández, éste manifestó lo siguiente:

«Ésta (María de Cazalla) me dixo que Doña María Arias hizo y compuso un libro y que se lo avia enseñado á ella; que no le parecía bien; que me rogava a mí se lo pidiese y viesse, y aun se lo quitasemos; y lo peor es que lo quiere intitular al Obispo mi hermano y que dize que todas son palabras suyas; y si él lo viera muriera de pena. Una vez me dixo el Maestro Castillo que la avía hablado á la susodicha y que ella le avía dicho ciertas autoridades de la Sagrada escriptura, apropiadas a lo de Lutero, sino que no osaua confiarse, y que el Maestro Castillo loava mucho al Emperador y ella al Papa *ironice*, di ziendo: el Papa es gran Señor y dispensa los misterios y gracias de Dios. (1)»

El Obispo que según Osiander tradujo la obra al latín pudo ser el franciscano Juan de Cazalla, hermano de María de Cazalla, Obispo de Veracruz en Méjico y autor de unos diálogos rotulados: *Lumbre del Alma, de los beneficios de Dios y de la paga que se les debe*, impresos en Valladolid, por Nicolás Thierry, año 1528 (2); libro sumamente raro del cual no hemos podido ver ejemplar alguno. Tampoco hemos hallado el citado por Osiander, ni impreso ni manuscrito.

402.—SAN FELICES (MARQUÉS DE).

Contra los Zoilos del Marqués de San Felices, la consorte del dios Momo.

(1) Hemos copiado este párrafo del proceso original (folio 18), pues Don Julio Melgares y Marín lo suprimió en el extracto que de aquel documento publicó en el tomo II de sus *Procedimientos de la Inquisición*.

(2) *Bibliotheca universa franciscana,.... concinata* a P. Fr. Joanne a Sancto Antonio. Matriti, 1732-33. Vol. II, pág. 144. Nicolás Antonio, *Bibliotheca nova*.

Soneto.

Á pesar de la envidia ponzoñosa.....

Poema trágico de Atalanta, y Hipomenes. Dedicado a la Magestad de Felipo Quarto el Grande, Por Don Juan de Moncayo y de Gurrea, Marques de San Felices.—En Zaragoza, Por Diego Dormer. Año 1656.

403.—SAN JERÓNIMO (SOR CATALINA DE).

Relacion de la maravillosa vida y santas costumbres de la Hermana Catalina de San Hieronimo, Religiosa Carmelita descalça del Convento de Valencia.

Letra del siglo XVII.—25 hojas en 4.^o

Biblioteca Nacional.—Manuscritos; P. supl.^o 289, folios 316 á 340.

404.—SAN JOSÉ (SOR MARÍA DE).

[Relacion de la vida de la Madre Maria de San José hermana del P. Gracián.]

Es un carta dirigida á un sobrino de dicha religiosa.

Letra del siglo XVII.—Dos hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, L. 239, folios 436 y 437.

405.—SAN MIGUEL (SOR ARCÁNGELA DE).

Breve relación de la vida y virtudes de la V. M. Arcángela de San Miguel, monja del Carmen descalzo en el convento de San Alberto de Lisboa, fallecida en el año 1630.

Escribióla una religiosa del mismo monasterio.

Villiers, *Bibliotheca Carmelitana*.

406.—SÁNCHEZ (ÁGUEDA).

Noticias de una Beata de Guatemala sobre la vida de la venerable Águeda Sanchez, religiosa mercenaria.

Letra del siglo xvii.—Autógrafo.—13 hojas en fol.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, F. 274.

407.—SARA.

Carta de una dama á un Señor, acerca de la traducción de la novela *Sara Th.....*, hecha por una señora.

Firmada por S.

Semanario erudito y curioso de Salamanca, tomo IX, páginas 269 á 273.

408.—SANTÍSIMA TRINIDAD (SOR JUANA DE LA).

Virtudes de Nuestra Venerable Madre Juana de la Santísima Trinidad, Duquesa que fué de Bejar, fundadora y Priora del convento de las Carmelitas Descalças de la ciudad de Ecija.

Letra del siglo xvii.—75 hojas en 4.º—Encuadrado en holandesa.

Falta la conclusión.

La Madre Juana fué hija del Duque del Infantado. Nació en Guadalajara á 29 de Julio de 1575. Estuvo casada con el Duque de Béjar. Luego que enviudó profesó en el convento de Carmelitas descalzas de Sevilla: en el año 1638 fué nombrada *Vicaria* del convento de Écija. Murió el 21 de Septiembre de 1653.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P. supl.º 134.

409.—SANTÍSIMO SACRAMENTO (SOR MARÍA ANA DEL).

[Relacion de la muerte de la Madre Maria Ana del Santísimo Sacramento.]—Madrid 10 de Abril 1730.

Letra del siglo xviii.—25 hojas en 4.º

La Madre Mariana fué hija de los Condes de Alba de Listes, y estuvo casada con el

Marqués de Fuente el Sol. Murió el 29 de Marzo de 1730.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, S. 307, páginas 109 á 158.

410.—SEVILLA.

[Noticias tocantes á la vida de las monjas carmelitas del convento de Sevilla, Beatrix de la Madre de Dios, María de Jesús y Juliana de la Madre de Dios.]

Letra del siglo xvii.—3 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P. sup.º 192, folios 3 á 5.

SONETOS.

411.—Soneto de cierta Señora, décima Musa.

Erase un Preste, cara de testuz.....

Tineo. *Poesias, encabezadas con la titulada: Filomena Davidica, que imita un alma penitente.*

Manuscrito en fol., letra del siglo xvii.

Gallardo, *Biblioteca de libros raros y curiosos*, tomo IV, pág. 740.

412.—De una Dama devota, á la devoción de San Luis Bertrán.

No tuvo el suelo santo de tal celo.....

Publicado en la pág. 225 del siguiente libro:

Fiesta que la insigne ciudad de Valencia ha hecho por la Beatificación del Santo Frayle Luys Bertrán. Dirigido á los muy illustres señores Jurados de dicha ciudad. Por Gaspar Aguilar.—En Valencia, en casa de Pedro Patricio Mey. 1608.

413.—Soneto de una Dama de esta Corte alabando una excelente pintura de una Santa, en la que el pintor copió el rostro de cierta dama hermosísima.

Artifice famoso que elevado....

Jardin de Apolo, Academia celebrada por diferentes ingenios. Recogida por Don Melchor de Fonseca y Almeida. Dedicada al Sr. Duarte de Albuquerque, Marqués del Basto.—Madrid, por Julian de Paredes. Año 1655.

414.—Soneto que una Señora desta ciudad remitió al Altar (de Jesus Nazareno) con los antecedentes consonantes.

Canten los cisnes la piedad divina....

Gloriosos, sagrados y graves cultos, con que con que la siempre ilustrissima ciudad de Cádiz celebró fiestas a sus tutelares Patronos Jesus Nazareno y Santa Maria Magdalena. Recogidos, y sacados á luz por Don Ignacio de Saavedra.

Impreso sin lugar ni año (1681).

415.—Soneto de una señora en ocasión de salir á luz el tomo tercero de las poesias de Sor Juana Inés de la Cruz.

El alma de las ciencias sin aliento....

Fama, y obras posthumas, del Fenix de Mexico, decima Musa, poetisa americana, Sor Juana Inés de la Cruz.—Madrid: En la Imprenta de Manuel Ruiz de Murga. Año 1700.

416.—Soneto acerca del amor:

Dígame quién lo sabe, de qué es hecha....

Este soneto fué leído á Gerardo Lobo quién contestó en otro; ambos los reproduce el Sr. Marqués de Valmar en sus *Poetas líricos del siglo XVIII*, tomo 1 pág. 23. Edición de *Autores Españoles*.

417.—Una dama, amante de la razon, contra un cierto caballero muy obstinado en no conocerla.

Un hombre impertinente y mal sufrido....

Diario de Madrid, 14 de Julio de 1790, páginas 776 y 780.

TALAVERA.

418.—[Descripcion que hizo la Priora del convento de Carmelitas Descalzas de Talavera, de las fiestas allí celebradas con motivo de la beatificacion de Santa Teresa.]

Compendio de las solenes fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificacion de N. B. M. Teresa de Jesús. Por Fray Diego de San Ioseph. En Madrid, por la viuda de Alonso Martín. Año 1615.

Folio 164.

TARAZONA.

419.—Relacion de lo que pasaron las descalças carmelitas de Tarazona en el Reyno de Aragon en la primera casa que estubieron, imbiada al Señor Obispo Don Fray Diego de Yepes.

Letra del siglo xvii.—Siete hojas en 8.º

Hé aquí algunos de los trabajos que sufrieron en su empresa las monjas de Tarazona:

«De ay algunos dias, estando esta misma hermana con particular consuelo, pareciendole se abia de serbir mucho nuestro Señor en esta santa casa por los buenos sujetos que iban entrando y dando gracias a su magestad por ello, á media noche vio entrar por la ventana gran multitud de gatos y perros echando un infernal fuego por ojos, narices y vocas, y toda la celda llena de un fuego oscuro y muy temeroso; hacian gran ruido y amagavan a querer despedaçarla.... pensando mataban algun hombre en la calle recibieron mucha pena.»

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P. supl.º 289, folios 185 á 191.

420.—TEATRO CRÍTICO.

Estrado critico en defensa de las mugeres; contra el Theatro critico vniversal de errores comvnes.

Impreso sin lugar ni año.—43 páginas en 4.º

La autora (caso que no se trate de una ficción literaria) comienza refiriendo el motivo que dió lugar á los *Estrados* (diálogos) de que consta el libro:

«En casa de la Condesa, mi Señora, en donde, por lo comun, concurren de visita Doña Candida, muger de un Coronel, Doña Clara, muger de un Ministro de capa y espada, y Doña Eugenia, viuda de un Ministro Togado, han venido al mismo efecto, juntas, Doña Candida y Doña Clara; en que aviendo entrado, despues de los cumplimientos ordinarios, les dijo mi ama.....»

Las conversaciones de estas tres damas versan acerca del juicio que el P. Feijóo emitió en su *Teatro critico* acerca de las mugeres, y están expuestas con bastante ingenio.

La escritora anónima acaba su libro diciendo:

«Aqui, hijas, dió fin el *Estrado Critico* en defensa de las mugeres. Juzgará alguno declina á satira; es verdad, que me apasiono por la prudencia, con la que sino estoy casada, por no estar en mi mano y solo en la de Dios, no dejo de estar amancebada en aquel modo que me es posible. La ingenuidad con que he hablado, merece que el nombre que me aveis dado de ingenia, me le mudeis en ingenua.»

421.—[Carta de una dama de Salamanca acerca del *Teatro critico* del P. Feijóo.]

Hácese mención de ella en el siguiente opúsculo:

Respuesta de Perico el Poeta duende, desde el desban de su calavera, que avita en los de los alunados de Zaragoza, a la carta de una dama de Salamanca, Professora de la misma Facultad, en que con remessa de un Rmo. *Theatro critico*, Carta defensiva del Doc. D. Martin, dos veces juicio final de este (mejor diria quita Juicios

Universal) y Postdatas de Torres: Con otros papeles del Manquillo de la Costa..... le manda decir algo sobre el modo de los tres primeros.

Décimas.

Impreso sin lugar ni año.—Cuatro hojas en 4.º

Va dirigida la carta á *Doña Curiosa de Villaverde y Parnaso*.

422.—TEATROS.

[Carta acerca de los teatros de Madrid.]

Periódico de las Damas, año 1822, núm. 16, páginas 28 á 35.

En el mismo periódico hay varios romances femeniles en que se descifran algunas charadas; sus autoras firman sólo con iniciales; por la poca importancia de estos escritos no nos ocupamos más de ellos.

423.—TERESA DE JESÚS (SANTA).

Una monja Carmelita descalza escribió hacia el año 1610:

Cancion á la Beatificacion de Santa Teresa, leida en un certamen.

Villiers, *Bibliotheca Carmelitana*.

424.—TOLEDO.

[Noticias de las religiosas carmelitas descalzas que profesaron en el convento de Toledo y de algunas que se distinguieron por sus virtudes.]

Letra del siglo xvii.—78 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, S. 392, folios 205 á 283.

425.—TRUJILLO.

Varias monjas de San Antonio en Trujillo.

Redondillas á Jesús.

Alma ¿que quieres de mi
demas de lo que te he dado?
pues de puro enamorado
me vengo a morar en ti....

Compusieron además octavas y otras varias poesías.

Letra del siglo xvii.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, T. 269, fol. 23.

VALENCIA.

426.—[Noticias biograficas de Sor Juana del Espíritu Santo y Catalina de San Jeronimo, religiosas carmelitas Descalzas del convento de Valencia.]

Letra de principios del siglo xvii.—23 hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, P. supl.º 289, folios 341 á 363.

VELA (D.ª MARÍA).

427.—A la Santa María Vela, una Religiosa de Madrid.

Diosa inmortal, que del virgíneo coro
ilustrais la dichosa hierarquía....

La muger fuerte. Por otro titulo la vida de D. María Vela Monja de San Bernardo en el Conuento de Santa Ana de Avila. Escrita por el Doctor Miguel Gonçalez Vaquero. En Barcelona. Por Geronymo Margarit. Año 1627.

Hállase dicho soneto en los preliminares.

VENUS DE SEGOVIA (LA).

428.—Quintillas á los versos de Antonio Balvas Barona.

Está Apolo tan pagado....

Elpoeta castellano Antonio Balvas Barona, natural de la Ciudad de Segovia. A Don Mateo Ibañez de Segovia, del hábito de Calatrava.

En Valladolid en casa de Iuan de Rueda.
A costa de Iuan de Iacn. Año 1627.

VIEJAS.

429.—Justo reclamo del engañoso desengaño de viejas.—Méjico: 1821. Oficina de D. Alejandro Valdés.

Dos hojas en 4.º

Es una réplica á un artículo del *Pensador*, intitulado «Desengaño de Viejas»; va fechada en Méjico á 17 de Enero de 1821, y firmada con las iniciales M. A. G. de P.

No podemos afirmar si este opúsculo es ó no de una mujer, por más que pretenda ser obra de una pluma femenina.

VILLAMAYOR.

430.—[Relacion de varias religiosas ilustres por sus virtudes que hubo en el convento del Rosario de Villamayor, escrita por dos monjas del mismo.] Años 1544 á 1627.

Letra de últimos del siglo xvii.—Cinco hojas en fol.

Trata de las siguientes madres: María de Jesús Fonseca, Isabel Baptista, Lucía de Santo Domingo, Cristina del Nacimiento, Isabel del Espíritu Santo y Juana de Jesús Valera.

Biblioteca Nacional.—Manuscritos, R. 389, folios 15 y siguientes.

ZARAGOZA.

431.—La Priora de Carmelitas descalzas de Zaragoza.

Noticia de la vida, peregrinaciones, cautiverio por los turcos y vocacion religiosa de una hija del Conde Estramberg (Staremberg).

Sin año.—Letra del siglo xviii.—Una hoja en fol.

Archivo Histórico Nacional.—Papeles de Carmelitas descalzas.

432.—Décimas que sacó una Señora con motivo de la tragedia sucedida en Zaragoza, de haverse incendiado el Theatro de las

Comedias, y perecido mucha gente en este año de 1778.

¡Que los desengaños vemos
y es tal nuestra ceguedad....

Letra del siglo xviii.—Cinco hojas en 4.º

Biblioteca Nacional.—KK, Papeles curiosos, núm. 59, folios 165 à 169.